

Europeiska unionens officiella tidning

L 194



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextiotredje årgången

18 juni 2020

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) 2020/797 av den 17 juni 2020 om ändring av förordning (EU) nr 142/2011 vad gäller kraven på animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland ⁽¹⁾** 1

BESLUT

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2020/798 av den 17 juni 2020 om ändring av genomförandebeslut (EU) 2020/47 om skyddsåtgärder i samband med högpatogen aviär influensa av subtyp H5N8 i vissa medlemsstater [delgivet med nr C(2020) 4134] ⁽¹⁾** 6

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Beslut nr 1/2020 av Europeiska unionens och Schweiz gemensamma luftfartskommitté inrättad i enlighet med avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart av den 15 juni 2020 om ersättning av bilagan till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart [2020/799]** 17

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2020/797

av den 17 juni 2020

om ändring av förordning (EU) nr 142/2011 vad gäller kraven på animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1069/2009 av den 21 oktober 2009 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter och därav framställda produkter som inte är avsedda att användas som livsmedel och om upphävande av förordning (EG) nr 1774/2002 ⁽¹⁾, särskilt artikel 41.3 första stycket och artikel 42.2 a, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 ⁽²⁾ fastställs åtgärder för att genomföra bestämmelserna i förordning (EG) nr 1069/2009, inklusive folk- och djurhälsobestämmelser för import eller transitering av animaliska biprodukter och därav framställda produkter som importeras till eller transiteras genom unionen, i syfte att förebygga och minimera de risker för människors och djurs hälsa som dessa produkter medför.
- (2) I artikel 15 i rådets direktiv 97/78/EG ⁽³⁾ fastställs bestämmelser om veterinärkontroller som ska utföras för att tillåta återinförsel av sändningar av produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland. Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/625 ⁽⁴⁾ upphävs och ersätts direktiv 97/78/EG med verkan från den 14 december 2019.

⁽¹⁾ EUT L 300, 14.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 av den 25 februari 2011 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1069/2009 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter och därav framställda produkter som inte är avsedda att användas som livsmedel och om genomförande av rådets direktiv 97/78/EG vad gäller vissa prover och produkter som enligt det direktivet är undantagna från veterinärkontroller vid gränsen (EUT L 54, 26.2.2011, s. 1).

⁽³⁾ Rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen (EGT L 24, 30.1.1998, s. 9).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/625 av den 15 mars 2017 om offentlig kontroll och annan offentlig verksamhet för att säkerställa tillämpningen av livsmedels- och foderlagstiftningen och av bestämmelser om djurs hälsa och djurskydd, växtskydd och växtskyddsmedel samt om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 999/2001, (EG) nr 396/2005, (EG) nr 1069/2009, (EG) nr 1107/2009, (EU) nr 1151/2012, (EU) nr 652/2014, (EU) 2016/429 och (EU) 2016/2031, rådets förordningar (EG) nr 1/2005 och (EG) nr 1099/2009 och rådets direktiv 98/58/EG, 1999/74/EG, 2007/43/EG, 2008/119/EG och 2008/120/EG och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 854/2004 och (EG) nr 882/2004, rådets direktiv 89/608/EEG, 89/662/EEG, 90/425/EEG, 91/496/EEG, 96/23/EG, 96/93/EG och 97/78/EG samt rådets beslut 92/438/EEG (förordningen om offentlig kontroll) (EUT L 95, 7.4.2017, s. 1).

- (3) I kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/2074 ⁽⁵⁾ fastställs bestämmelser för utförande av särskild offentlig kontroll av sändningar av djur och varor som avses i artikel 47.1 a, b och c i förordning (EU) 2017/625 och som har sitt ursprung i unionen och återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland, bland annat animaliska biprodukter och därav framställda produkter.
- (4) Djur- och folkhälsokraven för införsel till unionen av animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland bör fastställas i enlighet med artiklarna 41 och 42 i förordning (EG) nr 1069/2009.
- (5) I avsaknad av djur- och folkhälsokrav som är relevanta för återsändandet av avvisade sändningar av animaliska biprodukter och därav framställda produkter omfattas dessa sändningar av de allmänna importbestämmelser som fastställs i förordning (EG) nr 1069/2009 och de produktspecifika kraven för import som anges i bilaga XIV till förordning (EU) nr 142/2011, vilket skulle kunna hindra vissa sändningar med ursprung i EU från att återvända till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland, till exempel på grund av att produktspecifika handelsdokument eller hälsointyg som krävs för införsel saknas.
- (6) Riskerna för djurs och människors hälsa i samband med animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen skiljer sig dock från de risker som dessa varor med ursprung i tredjeländer medför. En sändning av animaliska biprodukter och därav framställda produkter som har sitt ursprung i och återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till tredjeländer behöver därför inte åtföljas av ett handelsdokument, ett hälsointyg eller, i förekommande fall, en förklaring som motsvarar en förlaga som för närvarande fastställs i enlighet med artikel 42.2 första stycket d i förordning (EG) nr 1069/2009 för sändningar som kommer från tredjeländer.
- (7) Ovannämnda sändning bör få föras in till unionen och sändas till varje anläggning som godkänts i enlighet med artikel 24 i förordning (EG) nr 1069/2009 för kategorin och typen av animaliska biprodukter och därav framställda produkter, under förutsättning att den behöriga myndigheten på destinationsorten i unionen har samtyckt till att godta sändningen.
- (8) Vissa sändningar av animaliska biprodukter eller därav framställda produkter som är avsedda för export till tredjeländer kan omfattas av kontroller utförda av en annan behörig myndighet i unionen än de som är ansvariga för animaliska biprodukter eller därav framställda produkter. Om originalförseglingen har ersatts under dessa kontroller ska numret på den nya förseglingen anges i den medföljande dokumentationen.
- (9) För att säkerställa lämplig hantering av riskerna för djurs och människors hälsa samt rättssäkerhet är det därför nödvändigt att fastställa villkor för när animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland.
- (10) För att säkerställa spårbarhet för de återvändande sändningarna av animaliska biprodukter och därav framställda produkter, bör transporten av dem från gränskontrollstationen för ankomst till unionen till destinationsanläggningen övervakas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/1666 ⁽⁶⁾.
- (11) Bilaga XIV till förordning (EU) nr 142/2011 bör ändras i enlighet med detta.
- (12) Eftersom den delegerade förordningen (EU) 2019/2074 ska tillämpas från och med den 14 december 2019, bör även de bestämmelser som fastställs i den här förordningen tillämpas från och med den dagen.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

⁽⁵⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/2074 av den 23 september 2019 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/625 vad gäller bestämmelser om särskild offentlig kontroll av sändningar av vissa djur och varor med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland (EUT L 316, 6.12.2019, s. 6).

⁽⁶⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/1666 av den 24 juni 2019 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/625 vad gäller villkoren för övervakning av transport och ankomst av sändningar av vissa varor från gränskontrollstationen för ankomst till anläggningen på destinationsorten i unionen (EUT L 255, 4.10.2019, s. 1).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EU) nr 142/2011 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 25.3 ska följande led läggas till:

”c) De särskilda kraven för animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland anges i kapitel VI i den bilagan.”

2. I artikel 26 ska följande led läggas till:

”e) Material med ursprung i en medlemsstat och som återvänder till den medlemsstaten efter att ha nekats införsel till ett tredjeland, måste uppfylla de särskilda krav som anges i kapitel VI i bilaga XIV.”

3. I artikel 31 ska följande stycke läggas till:

”Genom undantag från det första stycket måste animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland uppfylla de särskilda krav som anges i kapitel VI i bilaga XIV.”

4. Bilaga XIV ska ändras i enlighet med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 14 december 2019.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 juni 2020.

På kommissionens vägnar
Ursula VON DER LEYEN
Ordförande

BILAGA

I bilaga XIV till förordning (EU) nr 142/2011 ska följande läggas till som kapitel VI:

”KAPITEL VI

KRAV FÖR INFÖRSEL AV SÄNDNINGAR AV ANIMALISKA BIPRODUKTER OCH DÄRAV FRAMSTÄLLDA PRODUKTER MED URSPRUNG I UNIONEN OCH SOM ÅTERVÄNDER TILL UNIONEN EFTER ATT HA NEKATS INFÖRSEL TILL ETT TREDJELAND

Avsnitt 1

Animaliska biprodukter och därav framställda produkter, oförpackade eller i bulk, med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland vars territorium inte helt eller delvis förtecknas i bilaga XIV

1. Den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen ska endast tillåta införsel till unionen av sändningar av animaliska biprodukter eller därav framställda produkter, oförpackade eller i bulk, med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland vars territorium inte helt eller delvis förtecknas i bilaga XIV för införsel till unionen av produkttypen i fråga, om följande villkor är uppfyllda:
 - a) Sändningen åtföljs av det officiella intyget eller dokumentet, antingen i original eller i bestyrkt kopia, eller av den elektroniska motsvarigheten till ett sådant intyg eller dokument som genererats i Imsoc ⁽¹⁾, utfärdat av den behöriga myndigheten i exportmedlemsstaten.
 - b) Sändningen åtföljs av en förklaring från den behöriga myndigheten i destinationsmedlemsstaten som bekräftar att myndigheten går med på att ta emot sändningen och anger destinationsorten.
 - c) Sändningen uppfyller båda följande villkor:
 - i) Den är fortfarande förseglad med en obruten originalförsegling, om det nämns i det originalintyg som avses i punkt 1 a eller i ett annat officiellt dokument som utfärdats av en myndighet i unionen att sändningen förseglats innan den lämnade unionen.
 - ii) Den åtföljs av en officiell förklaring från den behöriga myndigheten eller från en annan myndighet i det tredjeland som nekat införsel av sändningen där skälet till nekad införsel anges.
2. Genom undantag från led 1 a, ska sändningens ursprung, om sändningen exporterats utan åtföljande officiellt intyg eller dokument, bestyrkas på annat sätt, med dokumentation från den aktör som ansvarar för sändningen.
3. Transporten av sändningar av de produkter som avses i led 1 från gränskontrollstationen till destinationsorten ska övervakas i enlighet med artikel 2 i delegerade förordning (EU) 2019/1666.

Avsnitt 2

Animaliska biprodukter och därav framställda produkter, oförpackade eller i bulk, med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland vars territorium helt eller delvis förtecknas i bilaga XIV

1. Den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen ska endast tillåta införsel till unionen av sändningar av animaliska biprodukter eller därav framställda produkter, oförpackade eller i bulk, med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland vars territorium helt eller delvis förtecknas i bilaga XIV för införsel till unionen av produkttypen i fråga, om villkoren i led 1 a, b och c ii, 2 och 3 i avsnitt 1 är uppfyllda.
2. Om de produkter som avses i punkt 1 har lossats, lagrats eller lastats om eller om originalförseglingen har ersatts i eller vid ankomsten till det tredjeland eller den del av dess territorium som förtecknas i bilaga XIV, ska sändningen åtföljas av en officiell förklaring från den behöriga myndigheten eller från en annan myndighet i det tredjelandet eller territoriet
 - a) som anger plats och datum för lossning, lagring och omlastning samt förseglingens nummer på containern efter omlastning,

⁽¹⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1715 av den 30 september 2019 om fastställande av bestämmelser för ett datoriserat informationshanteringssystem för offentlig kontroll och dess systemkomponenter (Imsoc-förordningen) (EUT L 261, 14.10.2019, s. 37).

- b) som bekräftar
 - i) att förseglingen på fordonet eller sändningens container endast har brutits för den offentliga kontrollen,
 - ii) att produkterna endast har hanterats i den utsträckning som är nödvändig, och särskilt
 - vid lämplig temperatur som krävs för de relevanta typerna av animaliska biprodukter eller därav framställda produkter, och
 - på ett sätt som förhindrar korskontaminering av produkterna under kontrollen,
 - iii) att fordonet eller containern omedelbart återförseglades efter den offentliga kontrollen,
- c) som anger skälen för lossning och lagring.

Avsnitt 3

Förpackade animaliska biprodukter och därav framställda produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland

1. Den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen ska endast tillåta införsel till unionen av sändningar av förpackade animaliska biprodukter eller därav framställda produkter med ursprung i unionen och som återvänder till unionen efter att ha nekats införsel till ett tredjeland, om kraven i avsnitt 1 är uppfyllda och varje enskild produktförpackning förblivit intakt jämfört med dess tillstånd före export.
 2. Om de produkter som avses i led 1 har lossats i ett tredjeland, ska sändningen åtföljas av ett officiellt intyg från den behöriga myndigheten eller från en annan myndighet i tredjelandet som intygar att produkterna
 - a) inte har genomgått någon annan hantering än lossning, lagring och omlastning,
 - b) hanterats vid den temperatur som krävs för de relevanta typerna av animaliska biprodukter eller därav framställda produkter.”
-

BESLUT

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2020/798

av den 17 juni 2020

om ändring av genomförandebeslut (EU) 2020/47 om skyddsåtgärder i samband med högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 i vissa medlemsstater

[delgivet med nr C(2020) 4134]

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom unionen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽²⁾, särskilt artikel 10.4, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2020/47 ⁽³⁾ antogs med anledning av utbrott av högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 på fjäderfäanläggningar i vissa medlemsstater, och efter att de berörda medlemsstaterna hade upprättat skydds- och övervakningsområden i enlighet med rådets direktiv 2005/94/EG ⁽⁴⁾.
- (2) Enligt genomförandebeslut (EU) 2020/47 ska de skydds- och övervakningsområden som de medlemsstater som förtecknas i bilagan till det genomförandebeslutet har upprättat i enlighet med direktiv 2005/94/EG omfatta åtminstone de områden som anges som skydds- och övervakningsområden i samma bilaga.
- (3) Bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47 ändrades nyligen genom kommissionens genomförandebeslut (EU) 2020/711 ⁽⁵⁾ med anledning av ytterligare utbrott av högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 hos fjäderfä i Ungern som måste återspeglas i den bilagan.
- (4) Sedan genomförandebeslut (EU) 2020/711 antogs har Ungern återigen underrättat kommissionen om ytterligare tre utbrott av högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 på fjäderfäanläggningar i distriktet Bács-Kiskun.
- (5) De nya utbrotten i Ungern inträffade inom de områden som för närvarande förtecknas i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47. Gränserna för de nya skyddsområden runt dessa nya utbrott, som den behöriga myndigheten i Ungern upprättat i enlighet med direktiv 2005/94/EG, sträcker sig dock utanför de skyddsområden som för närvarande förtecknas i den bilagan.
- (6) Bulgarien har dessutom underrättat kommissionen om ett utbrott av högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 på en fjäderfäanläggning i förvaltningsdistriktet Plovdiv.

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2020/47 av den 20 januari 2020 om skyddsåtgärder i samband med högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 i vissa medlemsstater (EUT L 16, 21.1.2020, s. 31).

⁽⁴⁾ Rådets direktiv 2005/94/EG av den 20 december 2005 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa och om upphävande av direktiv 92/40/EEG (EUT L 10, 14.1.2006, s. 16).

⁽⁵⁾ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2020/711 av den 27 maj 2020 om ändring av bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47 om skyddsåtgärder i samband med högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 i vissa medlemsstater (EUT L 166, 28.5.2020, s. 5).

- (7) Bulgarien förtecknas för närvarande inte i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47 och efter detta nya utbrott av högpatogeten aviär influensa av subtyp H5N8 har de behöriga myndigheterna i den medlemsstaten vidtagit de åtgärder som krävs enligt direktiv 2005/94/EG, inbegripet upprättande av skydds- och övervakningsområden runt detta nya utbrott.
- (8) Kommissionen har granskat de åtgärder som Bulgarien och Ungern vidtagit i enlighet med direktiv 2005/94/EG och konstaterar att gränserna för de skydds- och övervakningsområden som den behöriga myndigheten i Bulgarien har upprättat och de nya skyddsområden som den behöriga myndigheten i Ungern har upprättat befinner sig på tillräckligt avstånd från de anläggningar där de nyligen inträffade utbrotten av högpatogeten aviär influensa av subtyp H5N8 har bekräftats. De skyddsområden som förtecknas för Ungern i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47 bör därför ändras, och nya skydds- och övervakningsområden bör förtecknas för Bulgarien.
- (9) Genomförandebeslut (EU) 2020/47 bör därför ändras för att uppdatera regionaliseringen på unionsnivå så att den omfattar de nya skydds- och övervakningsområden som Bulgarien har upprättat och de nya skyddsområden som Ungern har upprättat i enlighet med direktiv 2005/94/EG samt de tillämpliga restriktionernas giltighetstid.
- (10) Sedan genomförandebeslut (EU) 2020/47 antogs har dessutom den epidemiologiska situationen i unionen fortsatt att utvecklas, och i särskilt ogynnsam riktning i Ungern, där totalt 273 utbrott av högpatogeten aviär influensa av subtyp H5N8 har bekräftats, varav 264 bekräftade utbrott i distrikten Bács-Kiskun och Csongrád. Den allvarliga epidemiologiska situationen beror bland annat på den höga tätheten av fjäderfäanläggningar och den höga tätheten i fjäderfäpopulationen i de drabbade områdena i dessa distrikt.
- (11) I områden med hög fjäderfätäthet och med vissa fjäderfäarter som är särskilt mottagliga för infektionsrisk ökar risken för spridning av det högpatogeta aviära influensaviruset. Därmed kan områdena i distrikten Bács-Kiskun och Csongrád i Ungern betraktas som högriskområden för spridning av högpatogeten aviär influensa. För att få kontroll över virusets förökning och spridning måste därför tätheten i den mottagliga fjäderfäpopulationen minskas i dessa högriskområden och förflyttningar av fjäderfä och dagsgamla kycklingar bör vara mer begränsade än vad som är tillåtet enligt bekämpningsåtgärderna i direktiv 2005/94/EG. Det behövs strängare skyddsåtgärder på grund av utvecklingen av den nuvarande epidemin av högpatogeten aviär influensa.
- (12) Med tanke på utbrottens omfattning i distrikten Bács-Kiskun och Csongrád och det stora antalet fjäderfä som fortfarande befinner sig i de skydds- och övervakningsområden som upprättats runt utbrotten i dessa distrikt samt för att minska risken för att fjäderfä exponeras för det högpatogeta aviära influensavirus som cirkulerar i dessa områden och förhindra spridningen av högpatogeten aviär influensa, är det nödvändigt att man i enlighet med försiktighetsprincipen antar skyddsåtgärder som ska tillämpas i dessa högriskområden, utöver bekämpningsåtgärderna i direktiv 2005/94/EG, så att förflyttning av fjäderfä och dagsgamla kycklingar från och till anläggningar i dessa högriskområden inte tillåts och att återinsättningen av fjäderfä i dessa områden senareläggs genom att man inte tillåter förflyttning av fjäderfä eller dagsgamla kycklingar till anläggningar i dessa områden.
- (13) Genomförandebeslut (EU) 2020/47 bör därför ändras så att det föreskrivs ytterligare skyddsåtgärder som ska tillämpas i dessa högriskområden i Ungern. Dessutom bör bilagan till det genomförandebeslutet ersättas med två bilagor, nämligen bilaga I med en förteckning över de skydds- och övervakningsområden som upprättats i enlighet med direktiv 2005/94/EG och bilaga II med uppgifter om de områden i de skydds- och övervakningsområden som förtecknas i bilaga I som utgör en särskilt hög risk för spridning av det högpatogeta aviära influensaviruset och där ytterligare skyddsåtgärder bör tillämpas på grund av den aktuella epidemiologiska situationen i distrikten Bács-Kiskun och Csongrád i Ungern. Därför bör högriskområdena i dessa distrikt anges i bilaga II till genomförandebeslut (EU) 2020/47.
- (14) Tätheten i den mottagliga fjäderfäpopulationen i de högriskområden i skydds- och övervakningsområdena som avses i bilaga II till genomförandebeslut (EU) 2020/47 bör minskas, särskilt genom att återinsättningen senareläggs på fjäderfäanläggningar som löper särskilt hög risk för infektion. Förflyttningar av fjäderfä från och inom dessa skydds- och övervakningsområden bör också begränsas, utom när vissa djurhälsovillkor uppfylls.

- (15) Med tanke på den aktuella epidemiologiska situationen vad gäller högpato­gen aviär influensa och de bekämpnings­åtgärder som föreskrivs i direktiv 2005/94/EG bör Ungern tillämpa strikta skyddsåtgärder för att begränsa risken för spridning av sjukdomen i högriskområdena i distrikten Bács-Kiskun och Csongrád. Ungern bör därför se till att sändningar av fjäderfä och dagsgamla kycklingar inte avsänds från de högriskområden som avses i bilaga II till andra delar av Ungern, till andra medlemsstater eller till tredjeländer.
- (16) Förflyttning av fjäderfä för omedelbar slakt utgör en mindre risk för sjukdomsspridning än andra typer av förflyttningar av fjäderfä, förutsatt att riskreducerande åtgärder vidtas. När det av logistiska skäl och djurskyddsskäl inte är möjligt att slakta fjäderfän i de högriskområden som avses i bilaga II, i synnerhet på grund av att det saknas ett lämpligt slakteri eller att slaktkapaciteten är begränsad inom de relevanta högriskområdena, bör de berörda medlemsstaterna undantagsvis få bevilja undantag för avsändning av fjäderfä från ett högriskområde som avses i bilaga II för omedelbar slakt till ett utsett slakteri utanför detta högriskområde i samma medlemsstat. Dessa förflyttningar bör tillåtas under förutsättning att stränga riskreducerande åtgärder tillämpas så att sjukdoms­bekämpningen inte äventyras.
- (17) Återinsättningen på fjäderfäanläggningar i de högriskområden i Ungern som avses i bilaga II bör skjutas upp under en tillräckligt lång tid för att säkerställa att det högpato­gena aviära influensaviruset utrotas i dessa högriskområden, och åtminstone tills det genom resultaten av en lämplig övervakningsplan som upprättats av den behöriga myndigheten i den medlemsstaten har bekräftats att det inte förekommer någon virus­cirkulation. Därför bör det inte vara tillåtet att förflytta dagsgamla kycklingar till anläggningar i dessa högriskområden. Det bör dessutom endast vara tillåtet att återinsätta fjäderfän på anläggningar i dessa högriskområden efter ett gynnsamt resultat av en riskbedömning som den ungerska behöriga myndigheten utfört och om de fjäderfäanläggningar där återinsättning ska ske har infört lämpliga riskreducerande åtgärder och skärpta biosäkerhetsåtgärder för att förhindra att viruset introduceras och sprids.
- (18) För att Ungerns behöriga myndighet ska få tillräckligt med tid att införa den övervakning som är nödvändig för att bekräfta att det inte förekommer någon cirkulation av det högpato­gena aviära influensaviruset i de skydds- och övervakningsområden som upprättats runt utbrotten i distrikten Bács-Kiskun och Csongrád, enligt bilaga II, och med hänsyn till den tid som krävs för att utföra de nödvändiga kontrollerna på alla fjäderfäanläggningar i dessa områden innan återinsättning tillåts, bör giltighetstiden för de skyddsåtgärder som tillämpas i dessa områden förlängas. Därför bör giltighetstiden för de skyddsåtgärder som ska tillämpas i de skydds- och övervakningsområden som förtecknas i delarna A och B i bilaga I för Ungern förlängas.
- (19) Det officiella namnet på distriktet Csongrád i Ungern ändrades den 4 juni 2020 till Csongrád-Csanád. Därför bör hänvisningarna till distriktet Csongrád i den nuvarande bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47 ersättas med distriktets nya namn i de nya bilagorna I och II till det genomförandebeslutet.
- (20) För att förhindra onödiga störningar i handeln inom unionen och för att undvika att tredjeländer inför omotiverade handelshinder måste man på unionsnivå i samarbete med Bulgarien och Ungern snabbt fastställa de nya skydds- och övervakningsområden som dessa medlemsstater har upprättat i enlighet med direktiv 2005/94/EG och som förtecknas i bilaga I samt de områden som avses i bilaga II där ytterligare skyddsåtgärder ska tillämpas.
- (21) Genomförandebeslut (EU) 2020/47 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (22) Med tanke på den aktuella utvecklingen av den epidemiologiska situationen i Bulgarien och Ungern och behovet av att förhindra ytterligare spridning av högpato­gen aviär influensa av subtyp H5N8 är det viktigt att de ändringar som genom detta beslut görs i bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47 träder i kraft så snart som möjligt.
- (23) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genomförandebeslut (EU) 2020/47 ska ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 1, 2 och 3 ska ersättas med följande:

”Artikel 1

Innehåll och tillämpningsområde

1. Genom detta beslut fastställs på unionsnivå de skydds- och övervakningsområden som i enlighet med artikel 16.1 i direktiv 2005/94/EG ska upprättas av de medlemsstater som anges i bilaga I till detta beslut (nedan kallade *de berörda medlemsstaterna*) efter ett eller flera utbrott av högpatogen aviär influensa hos fjäderfä, samt åtgärdernas giltighetstid i enlighet med artiklarna 29.1 och 31 i direktiv 2005/94/EG.

2. I detta beslut fastställs vissa skyddsåtgärder som ska vidtas i samband med högpatogen aviär influensa i de medlemsstater eller områden i medlemsstater som avses i bilaga II, med avseende på följande:

- a) Förflyttningar av fjäderfä och dagsgamla kycklingar inom dessa medlemsstater eller områden i dessa medlemsstater.
- b) Avsändning av sändningar av fjäderfä och dagsgamla kycklingar från anläggningar i dessa medlemsstater eller områden i dessa medlemsstater.

Skyddsåtgärdernas giltighetstid ska motsvara giltighetstiden för skydds- och övervakningsområdena i dessa områden enligt bilaga I.

Artikel 2

Områden som ska förtecknas i del A i bilaga I och giltighetstiden för de åtgärder som ska tillämpas i dessa områden

De berörda medlemsstaterna ska säkerställa följande:

- a) De skyddsområden som upprättats av deras behöriga myndigheter i enlighet med artikel 16.1 a i direktiv 2005/94/EG ska omfatta åtminstone de områden som anges som skyddsområden i del A i bilaga I till detta beslut.
- b) De åtgärder som ska tillämpas i skyddsområdena i enlighet med artikel 29.1 i direktiv 2005/94/EG ska gälla åtminstone till och med de datum för skyddsområdena som anges i del A i bilaga I till detta beslut.

Artikel 3

Områden som ska förtecknas i del B i bilaga I och giltighetstiden för de åtgärder som ska tillämpas i dessa områden

De berörda medlemsstaterna ska säkerställa följande:

- a) De övervakningsområden som upprättats av deras behöriga myndigheter i enlighet med artikel 16.1 b i direktiv 2005/94/EG ska omfatta åtminstone de områden som anges som övervakningsområden i del B i bilaga I till detta beslut.
- b) De åtgärder som ska tillämpas i övervakningsområdena i enlighet med artikel 31 i direktiv 2005/94/EG ska gälla åtminstone till och med de datum för övervakningsområdena som anges i del B i bilaga I till detta beslut.

Artikel 3a

Skyddsåtgärder som ska vidtas i de områden som avses i bilaga II

1. De medlemsstater som förtecknas i bilaga II ska förbjuda följande:

- a) Förflyttning av fjäderfä och dagsgamla kycklingar från anläggningar i de områden som avses i bilaga II till andra anläggningar i samma områden.
- b) Avsändning av sändningar av fjäderfä och dagsgamla kycklingar från anläggningar i de områden som avses i bilaga II.
- c) Förflyttning av fjäderfä och dagsgamla kycklingar som härrör från anläggningar i andra områden i samma medlemsstat än de som avses i bilaga II eller från anläggningar i andra medlemsstater eller i tredjeländer, till anläggningar i de områden som avses i bilaga II.

2. Genom undantag från förbuden i punkt 1 får de medlemsstater som avses i bilaga II, efter ett positivt resultat av en riskbedömning och förutsatt att lämpliga riskreducerande åtgärder och skärpta biosäkerhetsåtgärder tillämpas för att förhindra att det högpatogeta aviära influensaviruset introduceras och sprids, även på destinationsanläggningen, tillåta följande:

- a) Förflyttning av fjäderfä och dagsgamla kycklingar som kommer från anläggningar i andra områden i samma medlemsstat än de som förtecknas i bilaga I, eller från andra medlemsstater eller tredjeländer, till anläggningar i de övervakningsområden som anges i bilaga I för de områden som avses i bilaga II.
- b) Förflyttning av fjäderfä som härrör från en anläggning i det övervakningsområde som fastställs i bilaga I för de områden som avses i bilaga II till en anläggning i samma övervakningsområde där det inte finns andra fjäderfän, förutsatt att
 - i) en officiell veterinär på dagen för avsändning har utfört en klinisk undersökning av fjäderfäna på ursprungsanläggningen,
 - ii) laboratorietester, inom 48 timmar före avsändning, har utförts med gynnsamt resultat på fjäderfäna på ursprungsanläggningen, i enlighet med diagnostikhandboken,
 - iii) destinationsanläggningen ställs under officiell övervakning efter fjäderfäns ankomst.
- c) Avsändning av sändningar av fjäderfä för omedelbar slakt från anläggningar i de områden som avses i bilaga II till ett utsett slakteri i eller utanför de berörda skydds- och övervakningsområdena, om det saknas ett lämpligt slakteri eller om slaktkapaciteten är begränsad i de berörda skydds- och övervakningsområdena, förutsatt att villkoren i artikel 23.1 a–h i direktiv 2005/94/EG och i led b i och ii i denna artikel är uppfyllda.
- d) Avsändning av sändningar av dagsgamla kycklingar från de skydds- och övervakningsområden som upprättats för de områden som avses i bilaga II till en anläggning i samma medlemsstat utanför de områden som avses i bilaga II, i enlighet med villkoren i artiklarna 24 och 30 c iii i direktiv 2005/94/EG.

3. De fjäderfän och dagsgamla kycklingar som avses i punkt 2 b, c och d får endast transporteras i fordon, burar, containrar eller lådor (beroende på vad som är lämpligt) som har rengjorts och desinficerats under officiell övervakning och i enlighet med den officiella veterinärens anvisningar.”

2. Bilagan ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 juni 2020.

På kommissionens vägnar
Stella KYRIAKIDES
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagan till genomförandebeslut (EU) 2020/47 ska ersättas med följande:

”BILAGA I

DEL A

Skyddsområden i de berörda medlemsstater som avses i artiklarna 1.1 och 2:

Medlemsstat: Bulgarien

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 29.1 i direktiv 2005/94/EG)
Plovdiv region:	
Municipality of Asenovgrad: — Asenovgrad — Boyantsi Municipality of Sadovo: — Mominsko	3.7.2020

Medlemsstat: Ungern

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 29.1 i direktiv 2005/94/EG)
Bács-Kiskun és Csongrád-Csanád megye:	
Ásotthalom, Balástya, Csongrád, Gátér, Hajós, Pálmonostora, Ruzsa és Tiszaalpár települések közigazgatási területeinek a 46.440827 és a 19.846995, a 46.438786 és 19.850685, a 46.440443 és a 19.857895, a 46.423886 és a 19.854827, a 46.44449 és 19.8483, 46.455321 és 19.852898, a 46.45030 és 19.84853, a 46.40299 és 19.87998, a 46.44957 és 19.87544, a 46.42564 és 19.86214, a 46.44133 és 19.85725, a 46.40685 és 19.86369, 46.5323 és 19.8675, a 46.45601 és 19.87579, a 46.45869 és 19.87283, a 46.41407 és 19.88379, a 46.45798081 és 19.86121049, a 46.40755246 és 19.85871844, a 46.47455783 és 19.86788239, a 46.41085 és 19.85558, a 46.5253 és 19.7569, a 46.38582 és 19.87797, a 46.426789 és 19.4482121, a 46.55212 és 19.97079, a 46.54135 és 19.83184, a 46.3996 és 19.87582, a 46.25410 és 19.68220, a 46.54013 és a 19.84689, a 46.51653 és 19.88925, a 46.5951638 és 19.8779228, a 46.71642 és 19.94316, a 46.5305 és 19.81879, a 46.5429337 és 19.9725232, a 46.5332 és 19.8118, a 46.60756 és 19.94654 GPS-koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei, valamint Csengele, Kistelek, Öttömös, Pusztaszer települések teljes közigazgatási területe.	30.6.2020
Csongrád-Csanád megye:	
Balástya, Ópusztaszer, Ruzsa, Székkutas, Szentés, Tömörkény és Zákányszék települések közigazgatási területeinek a 46.3424 és 19.8024, a 46.30436 és 19.77187, a 46.22671 és 19.58741, a 46.34363 és 19.88657, a 46.198931 és 19.5964193, a 46.4386 és 19.9377, a 46.5498 és 20.00926, a 46.48531 és 20.02736, a 46.51651 és 20.54515, a 46.295683 és 19.861898, 46.4723 és 19.9973, a 46.3458 és 19.9377, a 46.1781 és 19.7396, a 46.7133 és 20.0775, a 46.66405 és 20.29444, a 46.66473 és 20.29684 46.4595 és 20.0566, a 46.275056 és 19.946250 GPS koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei, valamint Bordány, Forráskút, Üllés és Zsombó települések teljes közigazgatási területe.	15.6.2020

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 29.1 i direktiv 2005/94/EG)
Bács-kiskun megye:	
Ágasegyháza, Ballószög, Balotaszállás, Borota, Bugac, Bugacpusztaháza, Császártöltés, Csávoly, Felsőlajos, Felsőszentiván, Fülöpháza, Fülöpjakab, Helvécia, Jakabszállás, Jánoshalma, Kaskantyú, Kecskemét, Kéleshalom, Kerekegyháza, Kiskőrös, Kiskunfélegyháza, Kiskunhalas, Kisszállás, Kunfehértó, Kunszállás, Ladánybene, Lajosmizse, Mélykút, Nyárlőrinc, Orgovány, Páhi, Pirtó, Réms, Soltvadkert, Tompa és Városföld települések közigazgatási területeinek a 46.694364 és 19.77329, a 46.800833 és 19.857222, a 46.860495 és 19.848759, a 46.603350 és 19.478592, a 46.65701 és 19.77743, a 46.581470 és 19.770906, a 46.22671 és 19.58741, a 46.606053 és 19.788634, a 46.682057 és 19.499820, a 46.536629 és 19.488942, a 46.347100 és 19.402476; a 46.588129 és 19.798864, a 46.34587 és 19.40784, a 46.34457 és 19.40556, a 46.5916734 és 19.4953154, a 46.43887 és 19.603, a 46.59776 és 19.80446, a 46.675319 és 19.503534, a 46.592784 és 19.491405, a 46.55832 és 19.46721, a 46.598149 és 19.465149, a 46.5878624 és 19.882969, a 46.59159 és 19.77504, a 46.6173 és 19.5483, a 46.66314 és 19.49678, a 46.4209 és 19.44301, a 46.44449 és 19.42247, a 46.22658 és 19.39732, a 46.533528 és 19.518495, a 46.22667 és a 19.62321, a 46.620761 és 19.449354, a 46.624254 és 19.407137, a 46.632 és 19.534668, a 46.630572 és 19.534712, a 46.17763 és 19.6145, a 46.44502 és 19.63958, a 46.58973 és 19.78638, a 46.41340 és 19.45376, a 46.34817 és 19.40526, a 46.40771 és 19.1972, a 46.73519 és 19.45826, a 46.45126 és 19.78045, a 46.22153 és 19.39457, a 46.67671 és 19.49529, a 46.45707 és 19.62088, a 46.46387 és 19.47777, a 46.275227 és 19.52979, a 46.28476 és 19.35571, a 46.634373 és 19.527571, a 46.25856 és 19.12728, a 46.776074 és 19.8004028, a 46.5821446 és 19.4672782, a 46.67858 és 19.66368, a 46.678632 és 19.511939, a 46.618622 és 19.536336, a 46.61693 és 19.54551, a 46.6451959 és 19.8422899, a 46.40391 és 19.44543, a 46.62594 és 19.68757, a 46.63124 és 19.603105, a 46.72058 és 19.81876, a 46.8941508 és 19.575034, a 46.26511 és 19.58339, a 46.7228 és 19.6124, a 46.76493 és 19.5579, a 46.40986 és 19.51711, a 46.41677 és 19.42174, a 46.52991 és 19.50579, a 46.69717 és 19.68106, a 46.24569 és 19.36824, a 46.62892 és 19.66855, a 46.46244 és 19.60314, a 46.27849 és 19.34532, a 46.31154 és 19.29355, a 46.28330 és 19.35307, a 46.24107 és 19.17238, a 46.6610 és 19.8501, a 46.6804205 és 19.6656433, a 46.22462 és 19.41309, a 46.91951 és 19.47583, a 46.75386 és 19.58653, a 46.34972 és 19.40180, a 47.01942 és 19.50579, a 46.68936 és 19.77691, a 46.43783 és 19.44564, a 46.26996 és 19.13649, a 46.69514 és 19.94233, a 46.7411418 és 19.7217461, a 46.7570489 és 19.7653665, a 46.8825443 és 19.4986538, a 46.95122 és 19.48765, a 46.91586 és 19.44855, a 46.926432 és 19.474853, a 46.918638 és 19.470804 GPS koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei valamint Bócsa, Csólyospálos, Harkakötöny, Jászszenzlászló, Kelebia, Kiskunmajsza, Kömpöc, Móricgát, Petőfiszállás, Szank, Tázlár és Zsana települések teljes közigazgatási területe.	30.6.2020
Békés megye:	
Almáskamarás, Battonya, Dombegyház, Dombiratos, Kétegyháza, Kétsoprony, Kisdombegyház, Kondoros Kunágota, Magyardombegyház, Mezőhegyes, Nyáráskamarás települések közigazgatási területeinek a 46.47521 és 21.13890 és a 46.29160 és 20.97959, a 46.74646 és 20.82643, a 46.372500 és 21.101667 valamint a 46.30112 és 21.04553 GPS koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei.	15.6.2020

DEL B

Övervakningsområden i de berörda medlemsstater som avses i artiklarna 1.1 och 3:

Medlemsstat: Bulgarien

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 31 i direktiv 2005/94/EG)
Plovdiv region:	
Municipality of Asenovgrad: — Asenovgrad — Boyantsi Municipality of Sadovo: — Mominsko	4.7.2020–13.7.2020
Municipality of Rodopi: — Krumovo — Yagodovo Municipality of Sadovo: — Sadovo — Bolyartsi — Katunitsa — Karadzovo — Kochevo Municipality of Kuklen: — Kuklen — Ruen Municipality of Asenovgrad: — Izbeglii — Kozanovo — Stoevo — Zlatovrah — Muldava — Lyaskovo	13.7.2020

Medlemsstat: Ungern

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 31 i direktiv 2005/94/EG)
Bács-Kiskun és Csongrád-Csanád megye:	
Ásotthalom, Balástya, Csongrád, Gátér, Hajós, Pálmonostora, Ruzsa és Tiszaalpár települések közigazgatási területeinek a 46.440827 és a 19.846995, a 46.438786 és 19.850685, a 46.440443 és a 19.857895, a 46.423886 és a 19.854827, a 46.44449 és 19.8483, 46.455321 és 19.852898, a 46.45030 és 19.84853, a 46.40299 és 19.87998, a 46.44957 és 19.87544, a 46.42564 és 19.86214, a 46.44133 és 19.85725, a 46.40685 és 19.86369, 46.5323 és 19.8675, a 46.45601 és 19.87579, a 46.45869 és 19.87283, a 46.41407 és 19.88379, a 46.45798081 és 19.86121049, a 46.40755246 és 19.85871844, a 46.47455783 és 19.86788239, a 46.41085 és 19.85558, a 46.5253 és 19.7569, a 46.38582 és 19.87797, a 46.426789 és 19.4482121, a 46.55212 és 19.97079, a 46.54135 és 19.83184, a 46.3996 és 19.87582, a a 46.25410 és 19.68220, a 46.54013 és a 19.84689, a 46.51653 és 19.88925, a 46.5951638 és 19.8779228, a 46.71642 és 19.94316, a 46.5305 és 19.81879, a 46.5429337 és 19.9725232, a 46.5332 és 19.8118, a 46.60756 és 19.94654 GPS-koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei, valamint Csengele, Kistelek, Öttömös, Pusztaszer települések teljes közigazgatási területe.	1.7.2020–9.7.2020

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 31 i direktiv 2005/94/EG)
Bács-Kiskun, Békés, Csongrád-Csanád, Jász-Nagykun-Szolnok és Pest megye:	
Az alábbiak által határolt terület védőkörzeten kívüli területei: Kunbaja nyugati közigazgatási határa, majd Bácsalmás, Bácsbokod, Baja közigazgatási határai, majd Bács-Kiskun és Tolna megye határa, majd Fajsz keleti és Dusnok nyugati közigazgatási határa, majd Miske és Drágszél nyugati közigazgatási határai, majd Homokmégy, Öregcsertő, Kecel, Kiskőrös, Tabdi, Csengőd, Izsák, Fülöpszállás, Szabadszállás nyugati közigazgatási határai, majd Kunadacs, Tatárszentgyörgy és Örkény nyugati és északi közigazgatási határa, majd Bács-Kiskun és Pest megye határa, majd a 46.860495 és 19.848759 GPS koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú kör, majd Tiszaalpár, Tiszasas, Csépa északi határa, majd Szelevény, északi és keleti közigazgatási határa, majd Nagytőke északi közigazgatási határa, majd Csongrád-Csanád megye és Békés megye határa, majd Fábiánsebestyén és Árpádhalom, Orosháza északi és keleti közigazgatási határa, majd Kardoskút, és Békéssámson keleti közigazgatási határa a Tisza, majd Hódmezővásárhely keleti, déli és nyugati közigazgatási határa, majd Sándorfalva keleti és déli közigazgatási határa, majd Szatymaz keleti közigazgatási határa, majd az 5-ös főút, az 502-es út, az 55-ös út, majd Domaszék és Röske keleti közigazgatási határa, majd az országhatár.	9.7.2020
Csongrád-Csanád megye:	
Balástya, Ópusztaszer, Ruzsa, Székkutas, Szentes, Tömörkény és Zákányszék települések közigazgatási területeinek a 46.3424 és 19.8024, a 46.30436 és 19.77187, a 46.22671 és 19.58741, a 46.34363 és 19.88657, a 46.198931 és 19.5964193, a 46.4386 és 19.9377, a 46.5498 és 20.00926, a 46.48531 és 20.02736, a 46.51651 és 20.54515, a 46.295683 és 19.861898, 46.4723 és 19.9973, a 46.3458 és 19.9377, a 46.1781 és 19.7396, a 46.7133 és 20.0775, a 46.66405 és 20.29444, a 46.66473 és 20.29684, a 46.4595 és 20.0566, a 46.275056 és 19.946250 GPS koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei, valamint Bordány, Forráskút, Üllés és Zsombó települések teljes közigazgatási területe.	16.6.2020–9.7.2020
Bács-Kiskun megye:	
Ágasegyháza, Ballószög, Balotaszállás, Borota, Bugac, Bugacpusztaháza, Császártöltés, Csávoly, Felsőlajos, Felsőszentiván, Fülöpháza, Fülöpjakab, Helvécia, Jakabszállás, Jánoshalma, Kaskantyú, Kecskemét, Kéleshalom, Kerekegyháza, Kiskőrös, Kiskunfélegyháza, Kiskunhalas, Kisszállás, Kunfehértó, Kunszállás, Ladánybene, Lajosmizse, Mélykút, Nyárlőrinc, Orgovány, Páhi, Pirtó, Rémm, Soltvadkert, Tompa és Városföld települések közigazgatási területeinek a 46.694364 és 19.77329, a 46.800833 és 19.857222, a 46.860495 és 19.848759, a 46.603350 és 19.478592, a 46.65701 és 19.77743, a 46.581470 és 19.770906, a 46.22671 és 19.58741, a 46.606053 és 19.788634, a 46.68.2057 és 19.499820, a 46.536629 és 19.488942, a 46.347100 és 19.402476; a 46.588129 és 19.798864, a 46.34587 és 19.40784, a 46.34457 és 19.40556, a 46.5916734 és 19.4953154, a 46.43887 és 19.603, a 46.59776 és 19.80446, a 46.675319 és 19.503534, a 46.592784 és 19.491405, a 46.55832 és 19.46721, a 46.598149 és 19.465149, a 46.5878624 és 19.882969, a 46.59159 és 19.77504, a 46.6173 és 19.5483, a 46.66314 és 19.49678, a 46.4209 és 19.44301, a 46.44449 és 19.42247, a 46.22658 és 19.39732, a 46.533528 és 19.518495, a 46.22667 és a 19.62321, a 46.620761 és 19.449354, a 46.624254 és 19.407137, a 46.632 és 19.534668, a 46.630572 és 19.534712,	1.7.2020–9.7.2020

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 31 i direktiv 2005/94/EG)
a 46.17763 és 19.6145, a 46.44502 és 19.63958, a 46.58973 és 19.78638, a 46.41340 és 19.45376, a 46.34817 és 19.40526, a 46.40771 és 19.1972, a 46.73519 és 19.45826, a 46.45126 és 19.78045, a 46.22153 és 19.39457, a 46.67671 és 19.49529, a 46.45707 és 19.62088, a 46.46387 és 19.47777, a 46.275227 és 19.52979, a 46.28476 és 19.35571, a 46.634373 és 19.527571, a 46.25856 és 19.12728, a 46.776074 és 19.8004028, a 46.5821446 és 19.4672782, a 46.67858 és 19.66368, a 46.678632 és 19.511939, a 46.618622 és 19.536336, a 46.61693 és 19.54551, a 46.6451959 és 19.8422899, a 46.40391 és 19.44543, a 46.62594 és 19.68757, a 46.63124 és 19.603105, a 46.72058 és 19.81876, a 46.8941508 és 19.575034, a 46.26511 és 19.58339, a 46.7228 és 19.6124, a 46.76493 és 19.5579, a 46.40986 és 19.51711, a 46.41677 és 19.42174, a 46.52991 és 19.50579, a 46.69717 és 19.68106, a 46.24569 és 19.36824, a 46.62892 és 19.66855, a 46.46244 és 19.60314, 46.27849 és 19.34532, a 46.31154 és 19.29355, a 46.28330 és 19.35307, 46.24107 és 19.17238, a 46.6610 és 19.8501, a 46.6804205 és 19.6656433, a 46.22462 és 19.41309, a 46.91951 és 19.47583, a 46.75386 és 19.58653, a 46.34972 és 19.40180, a 47.01942 és 19.50579, a 46.68936 és 19.77691, a 46.43783 és 19.44564, a 46.26996 és 19.13649, 46.69514 és 19.94233, a 46.7411418 és 19.7217461, a 46.7570489 és 19.7653665, a 46.8825443 és 19.4986538, a 46.95122 és 19.48765, a 46.91586 és 19.44855, a 46.926432 és 19.474853, a 46.918638 és 19.470804 GPS koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei valamint Bócsa, Csólyospálos, Harkakötöny, Jászszentlászló, Kelebia, Kiskunmajsa, Kömpöc, Móricgát, Petőfiszállás, Szank, Tázlár és Zsana települések teljes közigazgatási területe.	
Békés megye:	
Almáskamarás, Battonya, Dombegyház, Dombiratos, Kétegyháza, Kétsoprony, Kisdombegyház, Kondoros Kunágota, Magyardombegyház, Mezőhegyes, Nagykomarás települések közigazgatási területeinek a 46.47521 és 21.13890 és a 46.29160 és 20.97959, a 46.74646 és 20.82643, a 46.372500 és 21.101667 valamint a 46.30112 és 21.04553 GPS koordináták által meghatározott pontok körüli 3 km sugarú körökön belül eső területei.	16.6.2020–24.6.2020
Keletről és délről az országhatár, majd Mezőhegyes és Végegyháza nyugati közigazgatási határa, majd Mezőkovácsháza nyugati és északi közigazgatási határa, majd Magyarbánhegyes 46.47521 és 21.1389 GPS koordináták által meghatározott pontok körüli 10 km sugarú körökön belül eső területe, majd Medgyesháza déli és nyugati közigazgatási határa, majd Pusztatottlaka nyugati közigazgatási határa, majd Ujkígyós nyugati és északi közigazgatási határa, majd Kétegyháza és Elek északi közigazgatási határa. Békéscsaba, Csorvás, Csabacsúd, Kamut, Mezőberény, Nagyszénás, Örménykút, Telekgerendás települések közigazgatási területeinek a 46.74646 és 20.82643 GPS koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területei, Kétsoprony 46.74646 és 20.82643 GPS koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön kívül eső közigazgatási területe, valamint Hunya, Kardos és Orosháza teljes közigazgatási területe.	24.6.2020

Medlemsstat: Rumänien

Område	Tillämpas t.o.m. (i enlighet med artikel 31 i direktiv 2005/94/EG)
Județul Arad:	
Localitățile: — Peregu Mic — Peregu Mare — Iratoșu — Dorobanți — Variașu Mic — Variașu Mare — Turnu	17.6.2020

*BILAGA II***Medlemsstat: Ungern**

Följande områden av dem som förtecknas i bilaga I:

- Bács-Kiskun megye
- Csongrád-Csanád megye
- Jász-Nagykun-Szolnok megye
- Pest megye
- Bekes megye, följande kommuner: Orosháza, Kardoskút, Békéssámson”

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

**BESLUT nr 1/2020 AV EUROPEISKA UNIONENS OCH SCHWEIZ GEMENSAMMA
LUFTFARTSKOMMITTÉ INRÄTTAD I ENLIGHET MED AVTALET MELLAN EUROPEISKA
GEMENSKAPEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM LUFTFART**

av den 15 juni 2020

**om ersättning av bilagan till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet
om luftfart [2020/799]**

EUROPEISKA UNIONENS OCH SCHWEIZ GEMENSAMMA LUFTFARTSKOMMITTÉ HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 23.4.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Bilagan till detta beslut ska från och med den 1 juli 2020 ersätta bilagan till avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 15 juni 2020.

På gemensamma kommitténs vägnar

Chefen för Europeiska unionens delegation
Filip CORNELIS

Chefen för Schweiz delegation
Christian HEGNER

—

BILAGA

"BILAGA

I detta avtal gäller följande definitioner:

- Enligt Lissabonfördraget, som trädde i kraft den 1 december 2009, ska Europeiska unionen ersätta och efterträda Europeiska gemenskapen.
- När det i rättsakter, som ingår i förteckningen i denna bilaga, hänvisas till medlemsstater i Europeiska gemenskapen, som ersatts av Europeiska unionen, eller krav på en förbindelse med dessa, ska dessa hänvisningar anses gälla även Schweiz eller krav på en förbindelse med Schweiz.
- Hänvisningarna till rådets förordningar (EEG) nr 2407/92 och (EEG) nr 2408/92 i artiklarna 4, 15, 18, 27 och 35 i avtalet ska förstås som hänvisningar till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008.
- Utan att det påverkar tolkningen av artikel 15 i detta avtal ska begreppet *EG-lufttrafikföretag*, som förekommer i nedanstående gemenskapsdirektiv och gemenskapsförordningar, inbegripa lufttrafikföretag som innehar tillstånd och som har sin huvudsakliga verksamhet och, i förekommande fall, sitt säte i Schweiz i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1008/2008. Hänvisningar till rådets förordning (EEG) nr 2407/92 ska förstås som hänvisningar till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008.
- I följande rättsakter ska alla hänvisningar till artiklarna 81 och 82 i fördraget eller till artiklarna 101 och 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt förstås som en hänvisning till artiklarna 8 respektive 9 i detta avtal.

1. Liberalisering av luftfarten och andra bestämmelser om civil luftfart

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 av den 24 september 2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen (omarbetning), EUT L 293, 31.10.2008, s. 3, ändrad genom

— förordning (EU) 2018/1139, EUT L 212, 22.8.2018, s. 1,

— förordning (EU) 2020/696, EUT L 165, 27.5.2020, s. 1.

Rådets direktiv 2000/79/EG av den 27 november 2000 om genomförande av det europeiska avtal om arbetstidens förläggning för flygpersonal inom civilflyget som har ingåtts mellan Association of European Airlines (AEA), Europeiska transportarbetarfederationen (ETF), European Cockpit Association (ECA), European Regions Airline Association (ERA) och International Air Carrier Association (IACA) (Text av betydelse för EES), EGT L 302, 1.12.2000, s. 57.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden, EUT L 299, 18.11.2003, s. 9.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 437/2003 av den 27 februari 2003 om statistisk rapportering om lufttransport av passagerare, gods och post, EUT L 66, 11.3.2003, s. 1.

Kommissionens förordning (EG) nr 1358/2003 av den 31 juli 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 437/2003 om statistisk rapportering om lufttransport av passagerare, gods och post, och om ändring av bilagorna I och II till den förordningen, EUT L 194, 1.8.2003, s. 9, ändrad genom

— kommissionens förordning (EG) nr 158/2007, EUT L 49, 17.2.2007, s. 9.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 785/2004 av den 21 april 2004 om försäkringskrav för lufttrafikföretag och luftfartygsoperatörer, EUT L 138, 30.4.2004, s. 1, ändrad genom

— kommissionens förordning (EU) nr 285/2010, EUT L 87, 7.4.2010, s. 19.

Rådets förordning (EEG) nr 95/93 av den 18 januari 1993 om gemensamma regler för fördelning av ankomst- och avgångstider vid gemenskapens flygplatser (artiklarna 1–12), EGT L 14, 22.1.1993, s. 1, ändrad genom

— förordning (EG) nr 793/2004, EUT L 138, 30.4.2004, s. 50,

— förordning (EU) 2020/459, EUT L 99, 31.3.2020, s. 1.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/12/EG av den 11 mars 2009 om flygplatsavgifter (Text av betydelse för EES), EUT L 70, 14.3.2009, s. 11.

Rådets direktiv 96/67/EG av den 15 oktober 1996 om tillträde till marknaden för markttjänster på flygplatserna inom gemenskapen, EGT L 272, 25.10.1996, s. 36,

(artiklarna 1–9, 11–23, 25).

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 80/2009 av den 14 januari 2009 om en uppförandekod för datoriserade bokningssystem och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 2299/89 (Text av betydelse för EES), EUT L 35, 4.2.2009, s. 47.

2. Konkurrensregler

Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (Text av betydelse för EES), (artiklarna 1–13, 15–45), EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

(I den utsträckning som den förordningen berör tillämpningen av detta avtal. Införandet av den förordningen påverkar inte ansvarsfördelningen enligt detta avtal.)

Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget (Text av betydelse för EES), EUT L 123, 27.4.2004, s. 18, ändrad genom

— kommissionens förordning (EG) nr 1792/2006, EUT L 362, 20.12.2006, s. 1,

— kommissionens förordning (EG) nr 622/2008, EUT L 171, 1.7.2008, s. 3.

Rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer ("EG:s koncentrationsförordning") (Text av betydelse för EES), EUT L 24, 29.1.2004, s. 1,

(artiklarna 1–18, artikel 19.1 och 19.2, artiklarna 20–23).

Med avseende på artikel 4.5 i koncentrationsförordningen ska följande gälla mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz:

1. När det gäller en koncentration enligt definitionen i artikel 3 i förordning (EG) nr 139/2004 som inte har en gemenskapsdimension enligt definitionen i artikel 1 i förordningen och som får prövas enligt den nationella konkurrenslagstiftningen i minst tre EG-medlemsstater och Schweiziska edsförbundet, får de personer eller företag som avses i artikel 4.2 i förordningen före varje anmälan till de behöriga myndigheterna genom en motiverad skrivelse underrätta kommissionen om att koncentrationen bör undersökas av kommissionen.
2. Europeiska kommissionen ska utan dröjsmål översända alla skrivelser enligt artikel 4.5 i förordning (EG) nr 139/2004 och enligt föregående punkt till Schweiziska edsförbundet.
3. I de fall då Schweiziska edsförbundet invänder mot begäran om hänskjutande av ärendet ska den behöriga schweiziska konkurrensmyndigheten behålla sin behörighet och ärendet inte hänskjutas från Schweiziska edsförbundet i enlighet med denna punkt.

När det gäller de tidsgränser som avses i artikel 4.4 och 4.5, artikel 9.2 och 9.6 samt artikel 22.2 i koncentrationsförordningen ska följande gälla:

1. Europeiska kommissionen ska utan dröjsmål översända alla relevanta handlingar enligt artikel 4.4 och 4.5, artikel 9.2 och 9.6 samt artikel 22.2 till den behöriga schweiziska konkurrensmyndigheten.
2. De tidsfrister som avses i artikel 4.4 och 4.5, artikel 9.2 och 9.6 samt 22.2 i förordning (EG) nr 139/2004 ska när det gäller Schweiziska edsförbundet börja löpa den dag då handlingarna inkommer till den behöriga schweiziska konkurrensmyndigheten.

Kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 av den 21 april 2004 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 139/2004 om kontroll av företagskoncentrationer (Text av betydelse för EES), EUT L 133, 30.4.2004, s. 1, (artiklarna 1–24), ändrad genom

— kommissionens förordning (EG) nr 1792/2006, EUT L 362, 20.12.2006, s. 1,

— kommissionens förordning (EG) nr 1033/2008, EUT L 279, 22.10.2008, s. 3,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1269/2013, EUT L 336, 14.12.2013, s. 1.

Kommissionens direktiv 2006/111/EG av den 16 november 2006 om insyn i de finansiella förbindelserna mellan medlemsstater och offentliga företag samt i vissa företags ekonomiska verksamhet (kodifierad version) (Text av betydelse för EES), EUT L 318, 17.11.2006, s. 17.

Rådets förordning (EG) nr 487/2009 av den 25 maj 2009 om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn (kodifierad version) (Text av betydelse för EES), EUT L 148, 11.6.2009, s. 1.

3. Luftfartssäkerhet

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139 av den 4 juli 2018 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet, och om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 2111/2005, (EG) nr 1008/2008, (EU) nr 996/2010, (EU) nr 376/2014 och direktiv 2014/30/EU och 2014/53/EU, samt om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 552/2004 och (EG) nr 216/2008 och rådets förordning (EEG) nr 3922/91, EUT L 212, 22.8.2018, s. 1.

Byrån ska även i Schweiz ha de befogenheter den beviljats genom förordningen.

Kommissionen ska även i Schweiz ha de befogenheter den beviljats genom beslut som antagits enligt artiklarna 2.6, 2.7, 41.6, 62.5, 67.2, 67.3, 70.4, 71.2, 76.4, 84.1, 85.9, 104.3 i, 105.1, 106.1 och 106.6.

Trots den horisontella anpassning som föreskrivs i andra strecksatsen i bilagan till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart ska hänvisningarna till medlemsstaterna i de artiklar i förordning (EU) nr 182/2011 som anges i artikel 127 i förordning (EU) 2018/1139 inte anses omfatta Schweiz.

Denna förordning ska inte på något sätt bemyndiga Europeiska byrån för luftfartssäkerhet att agera på Schweiz vägnar inom ramen för internationella avtal annat än för att bistå Schweiz vid fullgörandet av landets åtaganden enligt sådana avtal.

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

a) Artikel 68 ska ändras på följande sätt:

i) I punkt 1 a ska "eller Schweiz" införas efter "unionen".

ii) Följande punkt ska läggas till:

"4. När unionen förhandlar med ett tredjeland för att ingå avtal om att en medlemsstat eller byrån ska få utfärda certifikat på grundval av certifikat som utfärdats av luftfartsmyndigheterna i det tredjelandet, ska den eftersträva att Schweiz erbjuder ett liknande avtal med det aktuella tredjelandet. Schweiz ska i sin tur eftersträva att ingå sådana avtal med tredjeländer som motsvarar unionens avtal."

b) I artikel 95 ska följande punkt läggas till:

"3. Genom undantag från artikel 12.2 a i anställningsvillkoren för övriga anställda vid Europeiska unionen kan schweiziska medborgare som åtnjuter fulla medborgarliga rättigheter få anställas på kontrakt av byråns verkställande direktör."

c) I artikel 96 ska följande stycke läggas till:

"Europeiska unionens protokoll om immunitet och privilegier ska tillämpas av Schweiz när det gäller byrån; protokollet är bifogat som bilaga A till den nuvarande bilagan, i enlighet med tillägget till bilaga A."

d) I artikel 102 ska följande punkt läggas till:

"5. Schweiz ska delta oinskränkt i styrelsen och ska ha samma rättigheter och skyldigheter som EU:s medlemsstater, med undantag av rösträtt."

e) I artikel 120 ska följande punkt läggas till:

"13. Schweiz ska svara för en del av det ekonomiska bidrag som avses i punkt 1 b enligt följande formel:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a + b) 0,2/100] c/C$$

där

S = den del av byråns budget som inte omfattas av de arvoden och avgifter som anges i punkt 1 c och d,

a = antalet associerade stater

b = antalet EU-medlemsstater

c = Schweiz bidrag till Icao-budgeten,

C = det totala bidraget från EU:s medlemsstater och de associerade staterna till Icao-budgeten.”

f) I artikel 122 ska följande punkt läggas till:

”6. De bestämmelser som gäller gemenskapens finansiella kontroll i Schweiz avseende deltagarna i byråns verksamhet återfinns i bilaga B till den nuvarande bilagan.”

g) Bilaga I till förordningen ska utvidgas till följande typer av luftfartyg i deras egenskap av produkter som omfattas av artikel 3.1 a i kommissionens förordning (EU) nr 748/2012 ⁽¹⁾:

A/c - [HB-JES] – typ Gulfstream G-V

A/c - [HB-ZDF] – typ MD900

h) I artikel 132.1 ska hänvisningen till förordning (EU) 2016/679 förstås som en hänvisning till relevant nationell lagstiftning när det gäller Schweiz.

i) Artikel 140.6 är inte tillämplig på Schweiz.

Kommissionens förordning (EU) nr 1178/2011 av den 3 november 2011 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygbesättningar inom den civila luftfarten i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008, EUT L 311, 25.11.2011, s. 1, ändrad genom

— kommissionens förordning (EU) nr 290/2012, EUT L 100, 5.4.2012, s. 1,

— kommissionens förordning (EU) nr 70/2014, EUT L 23, 28.1.2014, s. 25,

— kommissionens förordning (EU) nr 245/2014, EUT L 74, 14.3.2014, s. 33,

— kommissionens förordning (EU) 2015/445, EUT L 74, 18.3.2015, s. 1,

— kommissionens förordning (EU) 2016/539, EUT L 91, 7.4.2016, s. 1,

— kommissionens förordning (EU) 2018/1065, EUT L 192, 30.7.2018, s. 21,

— kommissionens förordning (EU) 2018/1119, EUT L 204, 13.8.2018, s. 13,

— kommissionens förordning (EU) 2018/1974, EUT L 326, 20.12.2018, s. 1,

— kommissionens förordning (EU) 2019/27, EUT L 8, 10.1.2019, s. 1,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/430, EUT L 75, 19.3.2019, s. 66,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1747, EUT L 268, 22.10.2019, s. 23;

Förordning (EU) 2019/1747 tillämpas i Schweiz från och med den 8 april 2020.

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2020/359, EUT L 67, 5.3.2020, s. 82.

Förordning (EU) 2020/359 ska tillämpas i Schweiz från och med den 8 april 2020, om inte annat föreskrivs i artikel 2.3 och 2.4.

Rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart, EGT L 373, 31.12.1991, s. 4, (artiklarna 1–3, 4.2, 5–11 och 13), ändrad genom

— förordning (EG) nr 1899/2006 EUT L 377, 27.12.2006, s. 1,

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 748/2012 av den 3 augusti 2012 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och utrustningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer (EUT L 224, 21.8.2012, s. 1).

- förordning (EG) nr 1900/2006, EUT L 377, 27.12.2006, s. 176,
- kommissionens förordning (EG) nr 8/2008, EUT L 10, 12.1.2008, s. 1,
- kommissionens förordning (EG) nr 859/2008, EUT L 254, 20.9.2008, s. 1.

I enlighet med artikel 139 i förordning (EU) 2018/1139 ska förordning (EEG) nr 3922/91 upphöra att gälla från och med tillämpningsdatumet för de närmare bestämmelser om flyg- och tjänstgöringstidsbegränsningar samt vilokrav med avseende på taxiflyg, sjukvård i nödsituationer och enpilotsverksamhet för kommersiell lufttransport med flyg som antas enligt artikel 32.1 a i förordning (EU) 2018/1139.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 996/2010 av den 20 oktober 2010 om utredning och förebyggande av olyckor och tillbud inom civil luftfart och om upphävande av direktiv 94/56/EG (Text av betydelse för EES), EUT L 295, 12.11.2010, s. 35, ändrad genom

- förordning (EU) nr 376/2014, EUT L 122, 24.4.2014, s. 18,
- förordning (EU) 2018/1139, EUT L 212, 22.8.2018, s. 1.

Kommissionens förordning (EG) nr 104/2004 av den 22 januari 2004 om fastställande av bestämmelser för organisationen och sammansättningen av överklagandenämnden för Europeiska byrån för luftfartssäkerhet, EUT L 16, 23.1.2004, s. 20.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 av den 14 december 2005 om upprättande av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som förbjudits att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direktiv 2004/36/EG (Text av betydelse för EES), EUT L 344, 27.12.2005, s. 15, ändrad genom

- förordning (EU) 2018/1139, EUT L 212, 22.8.2018, s. 1.

Kommissionens förordning (EG) nr 473/2006 av den 22 mars 2006 om genomförandebestämmelser för gemenskapsförteckningen enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen (Text av betydelse för EES), EUT L 84, 23.3.2006, s. 8.

Kommissionens förordning (EG) nr 474/2006 av den 22 mars 2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen (Text av betydelse för EES), EUT L 84, 23.3.2006, s. 14, senast ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/2105, EUT L 318, 10.12.2019, s. 79.

Kommissionens förordning (EU) nr 1332/2011 av den 16 december 2011 om gemensamma krav för användning av lufterummet och operativa förfaranden för avvärjande av kollisioner i luften (Text av betydelse för EES), EUT L 336, 20.12.2011, s. 20, ändrad genom

- kommissionens förordning (EU) 2016/583, EUT L 101, 16.4.2016, s. 7.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 646/2012 av den 16 juli 2012 med närmare bestämmelser om böter och viten vid bristande överensstämmelse med bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 (Text av betydelse för EES), EUT L 187, 17.7.2012, s. 29.

Kommissionens förordning (EU) nr 748/2012 av den 3 augusti 2012 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och anordningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer, EUT L 224, 21.8.2012, s. 1, ändrad genom

- kommissionens förordning (EU) nr 7/2013, EUT L 4, 9.1.2013, s. 36,
- kommissionens förordning (EU) nr 69/2014, EUT L 23, 28.1.2014, s. 12,
- kommissionens förordning (EU) 2015/1039, EUT L 167, 1.7.2015, s. 1,
- kommissionens förordning (EU) 2016/5, EUT L 3, 6.1.2016, s. 3,
- kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/897, EUT L 144, 3.6.2019, s. 1.

Kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 av den 5 oktober 2012 om tekniska krav och administrativa förfaranden i samband med flygdrift enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008, EUT L 296, 25.10.2012, s. 1, ändrad genom

- kommissionens förordning (EU) nr 800/2013, EUT L 227, 24.8.2013, s. 1,

- kommissionens förordning (EU) nr 71/2014, EUT L 23, 28.1.2014, s. 27,
 - kommissionens förordning (EU) nr 83/2014, EUT L 28, 31.1.2014, s. 17,
 - kommissionens förordning (EU) nr 379/2014, EUT L 123, 24.4.2014, s. 1,
 - kommissionens förordning (EU) 2015/140, EUT L 24, 30.1.2015, s. 5,
 - kommissionens förordning (EU) 2015/1329, EUT L 206, 1.8.2015, s. 21,
 - kommissionens förordning (EU) 2015/640, EUT L 106, 24.4.2015, s. 18,
 - kommissionens förordning (EU) 2015/2338, EUT L 330, 16.12.2015, s. 1,
 - kommissionens förordning (EU) 2016/1199, EUT L 198, 23.7.2016, s. 13,
 - kommissionens förordning (EU) 2017/363, EUT L 55, 2.3.2017, s. 1,
 - kommissionens förordning (EU) 2018/394, EUT L 71, 14.3.2018, s. 1,
 - kommissionens förordning (EU) 2018/1042, EUT L 188, 25.7.2018, s. 3, med undantag för den nya artikel 4.2 i förordning (EU) nr 965/2012, i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 1.1 i förordning (EU) 2018/1042,
(om kommissionen antar en genomförandeförordning om ändring av datumen i artikel 2 i kommissionens förordning (EU) 2018/1042 kommer Schweiz att tillämpa de ändrade datumen den dag då de är tillämpliga i Europeiska unionen),
 - kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/1975, EUT L 326, 20.12.2018, s. 53,
 - kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1387, EUT L 229, 5.9.2019, s. 1,
(om kommissionen antar en genomförandeförordning om ändring av datumen i artikel 2 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1387 kommer Schweiz att tillämpa de ändrade datumen den dag då de är tillämpliga i Europeiska unionen),
 - kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1384, EUT L 228, 4.9.2019, s. 106.
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 628/2013** av den 28 juni 2013 om arbetsmetoder för Europeiska byrån för luftfartssäkerhet vid standardiseringsinspektioner och vid övervakning av tillämpningen av bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 och om upphävande av kommissionens förordning (EG) nr 736/2006, (Text av betydelse för EES), EUT L 179, 29.6.2013, s. 46.
- Kommissionens förordning (EU) nr 139/2014** av den 12 februari 2014 om krav och administrativa rutiner för flygplatser enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 (Text av betydelse för EES), EUT L 44, 14.2.2014, s. 1, ändrad genom
- kommissionens förordning (EU) 2017/161, EUT L 27, 1.2.2017, s. 99,
 - kommissionens förordning (EU) 2018/401, EUT L 72, 15.3.2018, s. 17.
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/2153** av den 16 december 2019 om de certifikatavgifter och tjänsteavgifter som tas ut av Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av förordning (EU) nr 319/2014, EUT L 327, 17.12.2019, s. 36.
- Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 376/2014** av den 3 april 2014 om rapportering, analys och uppföljning av händelser inom civil luftfart om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 996/2010 och om upphävande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/42/EG, kommissionens förordningar (EG) nr 1321/2007 och (EG) nr 1330/2007 (Text av betydelse för EES), EUT L 122, 24.4.2014, s. 18, ändrad genom
- förordning (EU) 2018/1139, EUT L 212, 22.8.2018, s. 1.
- Kommissionens förordning (EU) nr 452/2014** av den 29 april 2014 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygdrift som utförs av operatörer från tredjeland i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 (Text av betydelse för EES), EUT L 133, 6.5.2014, s. 12, ändrad genom
- kommissionens förordning (EU) 2016/1158, EUT L 192, 16.7.2016, s. 21.
- Kommissionens förordning (EU) nr 1321/2014** av den 26 november 2014 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och anordningar och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter (Text av betydelse för EES), EUT L 362, 17.12.2014, s. 1, ändrad genom
- kommissionens förordning (EU) 2015/1088, EUT L 176, 7.7.2015, s. 4,

- kommissionens förordning (EU) 2015/1536, EUT L 241, 17.9.2015, s. 16,
- kommissionens förordning (EU) 2017/334, EUT L 50, 28.2.2017, s. 13,
- kommissionens förordning (EU) 2018/1142, EUT L 207, 16.8.2018, s. 2,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1383, EUT L 228, 4.9.2019, s. 1,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1384, EUT L 228, 4.9.2019, s. 106,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2020/270, EUT L 56, 27.2.2020, s. 20.

Kommissionens förordning (EU) 2015/340 av den 20 februari 2015 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygledarcertifikat samt andra certifikat och intyg enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008, ändring av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 och upphävande av kommissionens förordning (EU) nr 805/2011 (Text av betydelse för EES), EUT L 63, 6.3.2015, s. 1.

Kommissionens förordning (EU) 2015/640 av den 23 april 2015 om ytterligare luftvärdighetsspecifikationer för en viss typ av drift och om ändring av förordning (EU) nr 965/2012, EUT L 106, 24.4.2015, s. 18, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/133, EUT L 25, 29.1.2019, s. 14.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1018 av den 29 juni 2015 om fastställande av en förteckning som klassificerar händelser inom civil luftfart som obligatoriskt måste rapporteras enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 376/2014 (Text av betydelse för EES), EUT L 163, 30.6.2015, s. 1.

Kommissionens beslut (EU) 2016/2357 av den 19 december 2016 beträffande bristande överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 och dess genomförandebestämmelser i samband med certifikat utfärdade av Hellenic Aviation Training Academy (HATA) och de del-66-tillstånd som utfärdats på grundval av denna förordning (delgivet med nr C(2016) 8645), EUT L 348, 21.12.2016, s. 72.

Kommissionens förordning (EU) 2018/395 av den 13 mars 2018 om detaljerade regler för ballongverksamhet samt för licensiering av flygbesättningar för ballonger enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139, EUT L 71, 14.3.2018, s. 10, ändrad genom:

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2020/357, EUT L 67, 5.3.2020, s. 34.

Förordning (EU) 2020/357 tillämpas i Schweiz från och med den 8 april 2020.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/1976 av den 14 december 2018 om detaljerade regler för segelflygverksamhet samt för licensiering av flygbesättningar för segelflygplan enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139, EUT L 326, 20.12.2018, s. 64, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2020/358, EUT L 67, 5.3.2020, s. 57,

Förordning (EU) 2020/358 tillämpas i Schweiz från och med den 8 april 2020.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/494 av den 25 mars 2019 om vissa aspekter på flygsäkerhet med anledning av Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands utträde ur unionen (Text av betydelse för EES), EUT L 85 I, 27.3.2019, s. 11.

Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/1128 av den 1 juli 2019 om rätt till tillgång till säkerhetsrekommendationer och svar som lagras i det europeiska centrala upplaget och om upphävande av beslut 2012/780/EU (Text av betydelse för EES), EUT L 177, 2.7.2019, s. 112.

4. Luftfartsskydd

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 300/2008 av den 11 mars 2008 om gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten och om upphävande av förordning (EG) nr 2320/2002, EUT L 97, 9.4.2008, s. 72.

Kommissionens förordning (EG) nr 272/2009 av den 2 april 2009 om komplettering av de gemensamma grundläggande standarder för skydd av civil luftfart som fastställs i bilagan till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 300/2008, EUT L 91, 3.4.2009, s. 7, ändrad genom

- kommissionens förordning (EU) nr 297/2010, EUT L 90, 10.4.2010, s. 1,

- kommissionens förordning (EU) nr 720/2011, EUT L 193, 23.7.2011, s. 19,
- kommissionens förordning (EU) nr 1141/2011, EUT L 293, 11.11.2011, s. 22,
- kommissionens förordning (EU) nr 245/2013, EUT L 77, 20.3.2013, s. 5.

Kommissionens förordning (EU) nr 1254/2009 av den 18 december 2009 om kriterier för hur medlemsstaterna kan bevilja undantag från de gemensamma grundläggande standarderna för skydd av civil luftfart och anta alternativa säkerhetsåtgärder (Text av betydelse för EES), EUT L 338, 19.12.2009, s. 17, ändrad genom

- kommissionens förordning (EU) 2016/2096, EUT L 326, 1.12.2016, s. 7.

Kommissionens förordning (EU) nr 18/2010 av den 8 januari 2010 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 300/2008 vad gäller specifikationer för nationella program för verksamhetskontroll för skyddet av den civila luftfarten, EUT L 7, 12.1.2010, s. 3.

Kommissionens förordning (EU) nr 72/2010 av den 26 januari 2010 om fastställande av förfaranden för utförandet av kommissionens inspektioner på luftfartsskyddsområdet (Text av betydelse för EES), EUT L 23, 27.1.2010, s. 1, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/472, EUT L 85, 1.4.2016, s. 28.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1998 av den 5 november 2015 om detaljerade bestämmelser för genomförande av de gemensamma grundläggande standarderna avseende luftfartsskydd (Text av betydelse för EES), EUT L 299, 14.11.2015, s. 1, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2426, EUT L 334, 22.12.2015, s. 5,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/815, EUT L 122, 13.5.2017, s. 1,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/55, EUT L 10, 13.1.2018, s. 5,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/103, EUT L 21, 24.1.2019, s. 13,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/413, EUT L 73, 15.3.2019, s. 98,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1583, EUT L 246, 26.9.2019, s. 15,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2020/111, EUT L 21, 27.1.2020, s. 1.

Kommissionens genomförandebeslut C(2015) 8005 av den 16 november 2015 om detaljerade bestämmelser för genomförande av de gemensamma grundläggande standarderna avseende luftfartsskydd och de uppgifter som avses i artikel 18 a i förordning (EG) nr 300/2008, (ej offentliggjort i EUT), ändrad genom

- kommissionens genomförandebeslut C(2017) 3030,
- kommissionens genomförandebeslut C(2018) 4857,
- kommissionens genomförandebeslut C(2019) 132.

5. Flygtrafikledning

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 549/2004 av den 10 mars 2004 om ramen för inrättande av det gemensamma europeiska luftrummet ("ramförordning") (Text av betydelse för EES), EUT L 96, 31.3.2004, s. 1, ändrad genom

- förordning (EG) nr 1070/2009, EUT L 300, 14.11.2009, s. 34.

Kommissionen ska i Schweiz ha de befogenheter som den beviljats enligt artiklarna 6, 8, 10, 11 och 12.

Artikel 10 ska ändras på följande sätt:

I punkt 2 ska "på gemenskapsnivå" ersättas med "på gemenskapsnivå, med Schweiz".

Trots den horisontella anpassning som avses i andra strecksatsen i bilagan till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart ska hänvisningen till medlemsstaterna i artikel 5 i förordning (EG) nr 549/2004 och i beslut 1999/468/EG i den artikeln inte anses omfatta Schweiz.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 550/2004 av den 10 mars 2004 om tillhandahållande av flygtrafiktjänster inom det gemensamma europeiska luftrummet ("förordning om tillhandahållande av tjänster") (Text av betydelse för EES), EUT L 96, 31.3.2004, s. 10, ändrad genom

— förordning (EG) nr 1070/2009, EUT L 300, 14.11.2009, s. 34.

Kommissionen ska i Schweiz ha de befogenheter som den beviljats enligt artiklarna 9a, 9b, 15, 15a, 16 och 17.

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, ändras på följande sätt:

a) Artikel 3 ska ändras på följande sätt:

I punkt 2 ska "och Schweiz" införas efter "gemenskapen".

b) Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

I punkterna 1 och 6 ska "och Schweiz" införas efter "gemenskapen".

c) Artikel 8 ska ändras på följande sätt:

I punkt 1 ska "och Schweiz" införas efter "gemenskapen".

d) Artikel 10 ska ändras på följande sätt:

I punkt 1 ska "och Schweiz" införas efter "gemenskapen".

e) Artikel 16.3 ska ersättas med följande:

"3. Kommissionen ska rikta sitt beslut till medlemsstaterna och informera tjänsteleverantören, i den mån denne är rättsligt berörd, om sitt beslut."

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 551/2004 av den 10 mars 2004 om organisation och användning av det gemensamma europeiska luftrummet ("förordning om luftrummet") (Text av betydelse för EES), EUT L 96, 31.3.2004, s. 20, ändrad genom

— förordning (EG) nr 1070/2009, EUT L 300, 14.11.2009, s. 34.

Kommissionen ska i Schweiz ha de befogenheter som den beviljats enligt artiklarna 3a, 6 och 10.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 av den 10 mars 2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst ("förordning om driftskompatibilitet") (Text av betydelse för EES), EUT L 96, 31.3.2004, s. 26, ändrad genom

— förordning (EG) nr 1070/2009, EUT L 300, 14.11.2009, s. 34.

Kommissionen ska i Schweiz ha de befogenheter som den beviljats enligt artiklarna 4, 7 och 10.3.

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, ändras på följande sätt:

a) Artikel 5 ska ändras på följande sätt:

I punkt 2 ska "eller Schweiz" införas efter "gemenskapen".

b) Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

I punkt 4 ska "eller Schweiz" införas efter "gemenskapen".

c) Bilaga III ska ändras på följande sätt:

I avsnitt 3 andra och sista strecksatsen ska "eller Schweiz" införas efter "gemenskapen".

I enlighet med artikel 139 i förordning (EU) 2018/1139 ska förordning (EG) nr 552/2004 upphöra att gälla med verkan från och med den 11 september 2018. Artiklarna 4, 5, 6, 6a och 7 i den förordningen och bilagorna III och IV till den förordningen ska emellertid fortsätta att tillämpas fram till det datum då de delegerade akter som avses i artikel 47 i förordning (EU) 2018/1139 börjar tillämpas, i den mån de akterna omfattar syftet med de relevanta bestämmelserna i förordning (EG) nr 552/2004, och under alla omständigheter senast den 12 september 2023.

Kommissionens förordning (EG) nr 2150/2005 av den 23 december 2005 om gemensamma regler för en flexibel användning av luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 342, 24.12.2005, s. 20.

Kommissionens förordning (EG) nr 1033/2006 av den 4 juli 2006 om krav på förfaranden för färdplaner före flygning inom det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 186, 7.7.2006, s. 46, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012, EUT L 281, 13.10.2012, s. 1,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 428/2013, EUT L 127, 9.5.2013, s. 23,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2120, EUT L 329, 3.12.2016, s. 70,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/139, EUT L 25, 30.1.2018, s. 4.

Kommissionens förordning (EG) nr 1032/2006 av den 6 juli 2006 om krav avseende automatiska system för utbyte av färdplansdata för anmälan, samordning och överlämning av flygningar mellan enheter för flygkontrolltjänst (Text av betydelse för EES), EUT L 186, 7.7.2006, s. 27, ändrad genom

- kommissionens förordning (EG) nr 30/2009, EUT L 13, 17.1.2009, s. 20.

Rådets förordning (EG) nr 219/2007 av den 27 februari 2007 om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (Sesar), EUT L 64, 2.3.2007, s. 1, ändrad genom

- rådets förordning (EG) nr 1361/2008, EUT L 352, 31.12.2008, s. 12,
- rådets förordning (EU) nr 721/2014 (EUT L 192, 1.7.2014, s. 1).

Kommissionens förordning (EG) nr 633/2007 av den 7 juni 2007 om krav avseende tillämpningen av ett protokoll för överföring av färdplansdata, för anmälan, samordning och överlämning av flygningar mellan enheter för flygkontrolltjänst (Text av betydelse för EES), EUT L 146, 8.6.2007, s. 7, ändrad genom

- kommissionens förordning (EU) nr 283/2011, EUT L 77, 23.3.2011, s. 23.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/373 av den 1 mars 2017 om gemensamma krav för leverantörer av flygledningstjänst/flygtrafiktjänster och övriga nätverksfunktioner för flygledningstjänst, om tillsyn över dessa leverantörer samt om upphävande av förordning (EG) nr 482/2008, genomförandeförordningarna (EU) nr 1034/2011, (EU) nr 1035/2011 och (EU) 2016/1377 och ändring av förordning (EU) nr 677/2011 (Text av betydelse för EES), EUT L 62, 8.3.2017, s. 1.

Kommissionens förordning (EG) nr 29/2009 av den 16 januari 2009 om krav på datalänktjänster för det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 13, 17.1.2009, s. 3, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/310, EUT L 56, 27.2.2015, s. 30,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1170, EUT L 183, 9.7.2019, s. 6,
- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2020/208, EUT L 43, 17.2.2020, s. 72.

Texten i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

”Schweiz UIR” ska läggas till i bilaga I, del A.

Kommissionens förordning (EG) nr 262/2009 av den 30 mars 2009 om fastställande av krav för en samordnad tilldelning och användning av Mod S-interrogator-koder för det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 84, 31.3.2009, s. 20, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2345, EUT L 348, 21.12.2016, s. 11.

Kommissionens förordning (EU) nr 73/2010 av den 26 januari 2010 om kvalitetskraven på flygdata och flyginformation för ett gemensamt europeiskt luftrum (Text av betydelse för EES), EUT L 23, 27.1.2010, s. 6, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1029/2014, EUT L 284, 30.9.2014, s. 9.

Kommissionens förordning (EU) nr 255/2010 av den 25 mars 2010 om fastställande av gemensamma regler för flödesplanering (ATFM) (Text av betydelse för EES), EUT L 80, 26.3.2010, s. 10, ändrad genom

- kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012, EUT L 281, 13.10.2012, s. 1,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1006, EUT L 165, 23.6.2016, s. 8,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/2159, EUT L 304, 21.11.2017, s. 45.

Kommissionens beslut nr C(2010) 5134 av den 29 juli 2010 om utnämmandet av ett organ för kvalitetsgranskning för det gemensamma europeiska luftrummet (ej offentliggjort i EUT).

Kommissionens förordning (EU) nr 176/2011 av den 24 februari 2011 om de uppgifter som ska lämnas innan ett funktionellt luftrumsblock inrättas och ändras, EUT L 51, 25.2.2011, s. 2.

Kommissionens beslut nr C(2011) 4130 av den 7 juli 2011 om utnämningen av nätverksförvaltaren för flygledningstjänstens (ATM) funktioner inom det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), (ej offentliggjort i EUT).

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1206/2011 av den 22 november 2011 om fastställande av krav på identifiering av luftfartyg för övervakning av det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 305, 23.11.2011, s. 23.

Texten i genomförandeförordning (EU) nr 1206/2011 ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

”Schweiz UIR” läggs till i bilaga I.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1207/2011 av den 22 november 2011 om krav på övervakningens prestanda och driftskompatibilitet för det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 305, 23.11.2011, s. 35, ändrad genom

— kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1028/2014, EUT L 284, 30.9.2014, s. 7,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/386, EUT L 59, 7.3.2017, s. 34.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken och om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 1035/2011 och förordningarna (EG) nr 1265/2007, (EG) nr 1794/2006, (EG) nr 730/2006, (EG) nr 1033/2006 och (EU) nr 255/2010 (Text av betydelse för EES), EUT L 281, 13.10.2012, s. 1, ändrad genom

— kommissionens förordning (EU) 2015/340, EUT L 63, 6.3.2015, s. 1,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1185, EUT L 196, 21.7.2016, s. 3.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1079/2012 av den 16 november 2012 om fastställande av krav avseende kanalseparation vid röstkommunikation för det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 320, 17.11.2012, s. 14, ändrad genom

— kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 657/2013, EUT L 190, 11.7.2013, s. 37,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2345, EUT L 348, 21.12.2016, s. 11,

— kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/2160, EUT L 304, 21.11.2017, s. 47.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 409/2013 av den 3 maj 2013 om definition av gemensamma projekt, fastställande av styrelseformer och identifiering av incitament till stöd för genomförandet av den europeiska generalplanen för flygledningstjänst, (Text av betydelse för EES), EUT L 123, 4.5.2013, s. 1.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 716/2014 av den 27 juni 2014 om inrättandet av det gemensamma pilotprojektet till stöd för generalplanen för det europeiska nätverket för flygledningstjänst (Text av betydelse för EES), EUT L 190, 28.6.2014, s. 19.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/1048 av den 18 juli 2018 om krav för användning av luftrummet och operativa förfaranden avseende prestandabaserad navigation, EUT L 189, 26.7.2018, s. 3.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/123 av den 24 januari 2019 om genomförandebestämmelser för nätverksfunktioner för flygledningstjänst (ATM) och om upphävande av kommissionens förordning (EU) nr 677/2011 (Text av betydelse för EES), EUT L 28, 31.1.2019, s. 1.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/317 av den 11 februari 2019 om inrättande av ett prestations- och avgiftssystem i det gemensamma europeiska luftrummet och om upphävande av genomförandeförordningarna (EU) nr 390/2013 och (EU) nr 391/2013 (Text av betydelse för EES), EUT L 56, 25.2.2019, s. 1.

Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/709 av den 6 maj 2019 om utnämningen av en nätverksförvaltare för nätverksfunktioner för flygledningstjänst för det gemensamma europeiska luftrummet (delgivet med nr C(2019) 3228), EUT L 120, 8.5.2019, s. 27.

Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/903 av den 29 maj 2019 om fastställande av EU-täckande prestationsmål för nätverket för flygledningstjänst för den tredje referensperioden som inleds den 1 januari 2020 och avslutas den 31 december 2024 (Text av betydelse för EES), EUT L 144, 3.6.2019, s. 49.

Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/2167 av den 17 december 2019 om godkännande av den strategiska planen för nätverket för nätverksfunktioner för flygledningstjänsten av det gemensamma europeiska luftrummet för perioden 2020–2029, EUT L 328, 18.12.2019, s. 89.

Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/2168 av den 17 december 2019 om utseende av nätverksstyrelsens ordförande och ledamöter och deras suppleanter samt av ledamöterna och deras suppleanter i den europeiska samordningscellen för luftfartskriser vad gäller nätverksfunktioner för flygledningstjänst för den tredje referensperioden 2020–2024, EUT L 328, 18.12.2019, s. 90.

Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/2012 av den 29 november 2019 om undantag enligt artikel 14 i förordning (EG) nr 29/2009 om krav på datalänktjänster för det gemensamma europeiska luftrummet (Text av betydelse för EES), EUT L 312, 3.12.2019, s. 95.

6. Miljö och buller

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/30/EG av den 26 mars 2002 om regler och förfaranden för att av bullerskäl införa driftsrestriktioner vid flygplatser i gemenskapen (Text av betydelse för EES) (artiklarna 1–12 och 14–18), EGT L 85, 28.3.2002, s. 40.

(De ändringar av bilaga I som härrör från bilaga II kapitel 8 (Transportpolitik) avsnitt G (Luftfart) punkt 2 i akten om villkoren för Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen är tillämpliga.)

Rådets direktiv 89/629/EEG av den 4 december 1989 om begränsning av buller från civila jetmotordrivna underljudsflygplan, EGT L 363, 13.12.1989, s. 27,

(artiklarna 1–8).

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/93/EG av den 12 december 2006 om reglering av utnyttjandet av flygplan som omfattas av volym 1, del II, kapitel 3 i bilaga 16 till konventionen om internationell civil luftfart, andra upplagan (1988) (kodifierad version) (Text av betydelse för EES), EUT L 374, 27.12.2006, s. 1.

7. Konsumentskydd

Rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 om paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang, EGT L 158, 23.6.1990, s. 59, (artiklarna 1–10).

Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal, EGT L 95, 21.4.1993, s. 29, (artiklarna 1–11), ändrad genom

— direktiv 2011/83/EU, EUT L 304, 22.11.2011, s. 64.

Rådets förordning (EG) nr 2027/97 av den 9 oktober 1997 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar avseende lufttransport av passagerare och deras bagage, EGT L 285, 17.10.1997, s. 1, (artiklarna 1–8), ändrad genom

— förordning (EG) nr 889/2002, EGT L 140, 30.5.2002, s. 2.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 261/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och om upphävande av förordning (EEG) nr 295/91 (Text av betydelse för EES), EUT L 46, 17.2.2004, s. 1,

(artiklarna 1–18).

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2006 av den 5 juli 2006 om rättigheter i samband med flygresor för personer med funktionshinder och personer med nedsatt rörlighet (Text av betydelse för EES), EUT L 204, 26.7.2006, s. 1.

8. **Övrigt**

Rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet (Text av betydelse för EES), EUT L 283, 31.10.2003, s. 51,
(artikel 14.1 b och 14.2).

9. **Bilagor**

A: Protokoll om Europeiska unionens privilegier och immuniteter

B: Bestämmelser om Europeiska unionens finansiella kontroll avseende schweiziska deltagare i EASA:s verksamhet

BILAGA A

Protokoll om Europeiska unionens immunitet och privilegier

DE HÖGA FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA,

SOM BEAKTAR att i enlighet med artikel 343 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 191 i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, ska Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen åtnjuta sådan immunitet och sådana privilegier inom medlemsstaternas territorium som behövs för att de ska kunna fullgöra sina uppgifter,

HAR ENATS OM följande bestämmelser, som ska fogas till fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.

KAPITEL I

EUROPEISKA UNIONENS EGENDOM, MEDEL, TILLGÅNGAR OCH TRANSAKTIONER*Artikel 1*

Unionens lokaler och byggnader ska vara okränkbara. De får inte genomsökas, beslagtas, konfiskeras eller exproprieras. Unionens egendom och tillgångar får inte utan tillstånd från domstolen bli föremål för några administrativa eller rättsliga tvångsåtgärder.

Artikel 2

Unionens arkiv ska vara okränkbara.

Artikel 3

Unionen, dess tillgångar, inkomster och övrig egendom ska vara befriade från alla direkta skatter.

Medlemsstaternas regeringar ska i alla de fall där så är möjligt vidta lämpliga åtgärder för att efterskänka eller betala tillbaka summan av de indirekta skatter och avgifter som ingår i priset på lös eller fast egendom när unionen för tjänstebruk gör betydande inköp i vilka denna typ av skatter och avgifter inkluderas i priset. Dessa bestämmelser får dock inte tillämpas på ett sådant sätt att konkurrensen inom unionen snedvrids.

Ingen befrielse ska beviljas för sådana skatter och avgifter som utgör betalning för allmännyttiga tjänster.

Artikel 4

Unionen ska vara befriad från alla tullar, förbud och restriktioner vad avser import och export av varor som är avsedda för tjänstebruk. Varor som på detta sätt har förts in i en stat får inte avyttras – vare sig detta sker mot betalning eller inte – inom denna stats territorium, om det inte sker på villkor som godkänts av den stats regering.

Unionen ska också vara befriad från alla tullar, förbud och restriktioner vad avser import och export av unionens publikationer.

KAPITEL II

MEDDELANDEN OCH IDENTITETSHANDLINGAR*Artikel 5*

Vad avser unionens officiella meddelanden och översändandet av alla dess dokument ska unionens institutioner inom varje medlemsstats territorium åtnjuta samma behandling som staten i fråga ger diplomatiska beskickningar.

Officiell korrespondens och andra former av officiella meddelanden som unionens institutioner skickar får inte censureras.

Artikel 6

Identitetshandling i den form som rådet med enkel majoritet ska fastställa, kan av ordförandena för unionens institutioner utställas till ledamöter, medlemmar och anställda i unionens institutioner och ska godtas som giltig resehandling av medlemsstaternas myndigheter. Dessa identitetshandlingar ska utställas till tjänstemän och övriga anställda enligt de villkor som fastställts i tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen och anställningsvillkoren för övriga anställda i unionen.

Kommissionen får sluta avtal om att dessa identitetshandlingar ska gälla som giltiga resehandlingar inom tredje lands territorium.

KAPITEL III

EUROPAPARLAMENTETS LEDAMÖTER

Artikel 7

Europaparlamentets ledamöter får inte underkastas någon begränsning av administrativ eller annan natur i sin rörelsefrihet under resa till eller från Europaparlamentets mötesplats.

Europaparlamentets ledamöter ska, vad avser tull- och valutakontroll,

- a) av sin egen regering beviljas samma förmåner som högre tjänstemän som tillfälligt reser utomlands i offentligt uppdrag,
- b) av regeringarna i övriga medlemsstater beviljas samma förmåner som företrädare för utländska regeringar med tillfälligt offentligt uppdrag.

Artikel 8

Europaparlamentets ledamöter får inte förhöras, kvarhållas eller lagföras på grund av yttranden de gjort eller röster de avlagt under utövandet av sitt ämbete.

Artikel 9

Under Europaparlamentets sessioner ska dess ledamöter åtnjuta

- a) vad avser deras egen stats territorium, den immunitet som beviljas parlamentsledamöter i deras land,
- b) vad avser alla andra medlemsstaters territorium, immunitet vad gäller alla former av kvarhållande och lagföring.

Immuniteten ska även vara tillämplig på ledamöterna under resan till och från Europaparlamentets mötesplats.

Immuniteten kan inte återopas av en ledamot som tas på bar gärning och kan inte hindra Europaparlamentet att utöva sin rätt att upphäva en av dess ledamöters immunitet.

KAPITEL IV

FÖRETRÄDARE FÖR DE MEDLEMSSTATER SOM DELTAR I ARBETET I EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER

Artikel 10

Företrädare för de medlemsstater som deltar i arbetet i unionens institutioner, deras rådgivare och tekniska experter ska i sin tjänsteutövning och under resan till och från mötesplatsen åtnjuta sedvanliga privilegier, immunitet och förmåner.

Denna artikel ska även vara tillämplig på ledamöter av unionens rådgivande organ.

KAPITEL V

TJÄNSTEMÄN OCH ANSTÄLLDA I EUROPEISKA UNIONEN

Artikel 11

Inom varje medlemsstats territorium och oberoende av statstillhörighet ska tjänstemän och övriga anställda i unionen

- a) åtnjuta immunitet mot rättsliga förfaranden vad avser handlingar som de har begått i sin tjänsteutövning, inbegripet muntliga och skriftliga uttalanden, om inte annat följer av bestämmelserna i de fördrag som dels behandlar reglerna för tjänstemännens och de anställdas ansvar gentemot unionen, och dels Europeiska unionens domstols behörighet att döma i tvister mellan unionen och dess tjänstemän och övriga anställda; de ska åtnjuta denna immunitet även efter det att deras uppdrag har upphört,
- b) tillsammans med sina äkta makar och av dem försörjda familjemedlemmar vara undantagna från bestämmelser om begränsning av invandring och formaliteter för registrering av utlännningar,
- c) beviljas samma lättnader i fråga om valuta- och växlingsbestämmelser som normalt beviljas tjänstemän i internationella organisationer,
- d) då de tillträder sin tjänst i landet i fråga, ha rätt att tullfritt föra in sitt bohag och sina personliga tillhörigheter, samt ha rätt att tullfritt föra ut sitt bohag och sina personliga tillhörigheter då deras tjänstgöringstid i landet är slut, om inte annat följer av de villkor som regeringen i det land där rätten utövas, i båda fallen, anser nödvändiga,
- e) ha rätt att tullfritt införa ett motorfordon för personligt bruk som antingen förvärvats enligt gällande regler för hemmamarknaden i det land där de senast var bosatta eller i det land där de är medborgare, samt ha rätt att tullfritt föra ut fordonet, om inte annat följer av de villkor som det berörda landets regering, i båda fallen, anser nödvändiga.

Artikel 12

Unionens tjänstemän och övriga anställda ska vara skyldiga att betala skatt till unionen på de löner och arvoden de får av unionen enligt de villkor och det förfarande som Europaparlamentet och rådet har fastställt genom förordningar i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och efter att ha hört de berörda institutionerna.

De ska vara befriade från nationella skatter på de löner och arvoden de får av unionen.

Artikel 13

Unionens tjänstemän och övriga anställda som enbart på grund av sin tjänsteutövning i unionen bosätter sig inom territoriet för en annan medlemsstat än den i vilken de vid tiden för sitt tjänestetillträde vid unionen var skatterättsligt bosatta, ska – vad avser inkomst- och förmögenhetsbeskattning samt arvsskatt och tillämpningen av avtal om undvikande av dubbelbeskattning som ingåtts mellan unionens medlemsstater – i båda länderna behandlas som om de fortfarande var bosatta på sin tidigare bostadsort, förutsatt att denna befinner sig inom en av unionens medlemsstater. Detta gäller även för äkta makar, förutsatt att de inte utövar någon egen yrkesverksamhet, och för barn som de personer som avses i denna artikel försörjer och har hand om.

Lös egendom som tillhör de personer som avses i föregående stycke och som finns inom den stats territorium i vilken de uppehåller sig, ska vara befriad från arvsskatt i den staten. Vid fastställande av sådan skatt ska den lösa egendomen anses finnas i den stat där personerna skatterättsligt är bosatta, om inte annat följer av tredje lands rätt och eventuell tillämpning av bestämmelser i internationella avtal om dubbelbeskattning.

Vid tillämpningen av bestämmelserna i denna artikel ska inte hänsyn tas till en bostadsort som enbart beror på tjänsteutövning inom andra internationella organisationer.

Artikel 14

Europaparlamentet och rådet ska, genom förordningar i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och efter att ha hört de berörda institutionerna, fastställa ordningen för sociala förmåner för unionens tjänstemän och övriga anställda.

Artikel 15

Europaparlamentet och rådet ska, genom förordningar i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och efter samråd med berörda institutioner, besluta vilka grupper av unionens tjänstemän och övriga anställda bestämmelserna i artikel 11, artikel 12 andra stycket och artikel 13 helt eller delvis ska tillämpas på.

Medlemsstaternas regeringar ska regelbundet underrättas om namn, ställning och adress på de tjänstemän och övriga anställda som ingår i dessa grupper.

KAPITEL VI

IMMUNITET OCH PRIVILEGIER FÖR TREDJELANDS BESKICKNINGAR ACKREDITERADE HOS EUROPEISKA UNIONEN*Artikel 16*

Den medlemsstat på vars territorium unionen har sitt säte ska bevilja tredje lands beskickning som är ackrediterad hos unionen immunitet och privilegier enligt diplomatisk sedvänja.

KAPITEL VII

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER*Artikel 17*

Privilegier, immunitet och lättnader ska endast beviljas unionens tjänstemän och övriga anställda om det ligger i unionens intresse.

Var och en av unionens institutioner ska upphäva den immunitet som har beviljats en tjänsteman eller en annan anställd, om institutionen anser att upphävandet av immuniteten inte strider mot unionens intresse.

Artikel 18

Unionens institutioner ska vid tillämpningen av detta protokoll samarbeta med de berörda medlemsstaternas ansvariga myndigheter.

Artikel 19

Artiklarna 11–14 och artikel 17 ska vara tillämpliga på kommissionens ledamöter.

Artikel 20

Artiklarna 11–14 och artikel 17 ska vara tillämpliga på Europeiska unionens domstols domare, generaladvokater, justitiesekreterare och biträdande referenter, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 3 i protokollet om Europeiska unionens domstols stadga vad avser immunitet mot rättsliga förfaranden för domare och generaladvokater.

Artikel 21

Detta protokoll ska även vara tillämpligt på Europeiska investeringsbanken, på ledamöterna av dess organ, dess personal och de företrädare för medlemsstaterna som deltar i bankens arbete, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i protokollet om bankens stadga.

Europeiska investeringsbanken ska dessutom vara befriad från alla skatter eller liknande avgifter vid de tillfällen då dess kapital utökas och från de olika formaliteter som kan vara förknippade därmed i den stat där banken har sitt säte. På samma sätt ska bankens upplösning eller likvidation inte medföra några skatter eller avgifter. Slutligen ska den verksamhet som banken och dess organ bedriver i enlighet med dess stadga inte vara föremål för någon omsättningsskatt.

Artikel 22

Detta protokoll ska också tillämpas på Europeiska centralbanken, medlemmarna av dess beslutande organ och dess personal, dock utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i protokollet om stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken.

Europeiska centralbanken ska dessutom vara befriad från alla skatter och liknande avgifter på grund av en ökning av dess kapital och från olika formaliteter som kan vara förenade därmed i den stat där banken har sitt säte. Bankens och dess beslutande organs verksamhet enligt stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken ska inte påföras någon omsättningsskatt.

*Tillägg***Bestämmelser för hur protokollet om Europeiska unionens immunitet och privilegier ska tillämpas i Schweiz****1. Tillämpningsområdet utsträcks till att omfatta Schweiz**

Alla hänvisningar till medlemsstaterna i protokollet om Europeiska unionens immunitet och privilegier (nedan kallat protokollet) ska även omfatta Schweiz, såvida inget annat sägs i följande bestämmelser.

2. Byrån är befriad från indirekta skatter, däribland mervärdesskatt

Varor och tjänster som exporteras från Schweiz ska befrias från schweizisk mervärdesskatt. För varor och tjänster som levereras till byrån i Schweiz för byråns verksamhet, ska befrielsen från mervärdesskatt, i enlighet med artikel 3 andra stycket i protokollet, ske genom restitution. Befrielse från mervärdesskatt ska beviljas om det faktiska inköpspris som är angivet i fakturan eller motsvarande dokument för varan eller tjänsten uppgår till minst 100 schweiziska franc, inklusive skatter och avgifter.

Mervärdesskatten ska restitueras efter insändande av erforderliga schweiziska ansökningsformulär till Administration fédérale des contributions, Division principale de la TVA (schweiziska federala skattemyndighetens centralenhet för mervärdesskatteärenden). Som regel ska handläggningen vara klar inom tre månader från det att restitutionsansökan ingetts tillsammans med erforderliga underlag.

3. Hur reglerna för byråns personal ska tillämpas

Beträffande artikel 12 andra stycket i protokollet ska Schweiz, i överensstämmelse med principerna i sin nationella rätt, befria tjänstemän och övriga anställda vid byrån, såsom de definieras i artikel 2 i rådets förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 549/69 ⁽¹⁾ från federala, kantonala och kommunala skatter på löner, vederlag och arvoden som utbetalas av unionen vilka omfattas av en intern skatt som uppbärs av unionen och tillfaller denna.

Schweiz ska inte betraktas som en medlemsstat enligt punkt 1 ovan vid tillämpningen av artikel 13 i protokollet.

Tjänstemän och övriga anställda vid byrån, liksom deras familjemedlemmar som är anslutna till det socialförsäkringssystem som gäller för Europeiska unionens tjänstemän och övriga anställda, är inte skyldiga att vara anslutna till det schweiziska socialförsäkringssystemet.

Europeiska unionens domstol ska ha exklusiv behörighet i alla ärenden som rör förbindelserna mellan å ena sidan byrån och kommissionen och å andra sidan byråns personal när det gäller tillämpningen av rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽²⁾ och EU-lagstiftningens övriga bestämmelser om arbetsvillkor.

⁽¹⁾ Rådets förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 549/69 av den 25 mars 1969 om fastställande av de grupper av tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som skall omfattas av bestämmelserna i artikel 12, artikel 13 andra stycket samt artikel 14 i protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna, (EGT L 74, 27.3.1969, s. 1).

⁽²⁾ Rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 av den 29 februari 1968 om fastställande av tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i dessa gemenskaper samt om införande av särskilda tillfälliga åtgärder beträffande kommissionens tjänstemän (anställningsvillkor för övriga anställda), (EGT L 56, 4.3.1968, s. 1).

BILAGA B

Finansiell kontroll avseende schweiziska deltagare i Europeiska byrån för luftfartssäkerhet*Artikel 1***Direkt kommunikation**

Byrån och kommissionen ska stå i direkt förbindelse med alla fysiska och juridiska personer som har skatterättslig hemvist i Schweiz och som deltar i byråns verksamhet i egenskap av avtalsparter, deltagare i något av byråns program, underleverantörer eller mottagare av utbetalningar från byråns eller kommissionens budget. Nämnda personer äger rätt att direkt till kommissionen och byrån överlämna alla relevanta uppgifter och underlag som de är skyldiga att tillhandahålla enligt de rättsakter som det hänvisas till i det här beslutet och enligt de kontrakt och överenskommelser som ingåtts för tillämpningen av rättsakterna liksom i de beslut som fattats inom ramen för dem.

*Artikel 2***Kontroller**

1. Med stöd av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽¹⁾ och den budgetförordning som antogs av byrån den 26 mars 2003 i enlighet med kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 ⁽²⁾, liksom med stöd av de övriga rättsakter som det hänvisas till i detta beslut, får det i kontrakt och överenskommelser som ingås med mottagare som har skatterättslig hemvist i Schweiz, liksom i beslut som fattas gemensamt med dem, föreskrivas att vetenskapliga, ekonomiska och tekniska revisioner, liksom revisioner av andra slag, får genomföras när som helst hos dem och deras underentreprenörer av anställda vid byrån och kommissionen, liksom av andra personer som byrån och kommissionen bemyndigat.
2. De anställda vid byrån och kommissionen och andra personer som byrån och kommissionen bemyndigat ska i rimlig omfattning ges tillträde till anläggningar, arbetsplatser och dokumentation samt till alla data, däribland i elektronisk form, som erfordras för genomförandet av revisionerna. Tillträdesrätten ska vara uttryckligen fastställd i kontrakt och överenskommelser som ingås inom ramen för de rättsakter som det hänvisas till i det här beslutet.
3. Europeiska revisionsrätten ska ha samma rättigheter som kommissionen.
4. Revisionerna får genomföras fem år efter det att det här beslutet löpt ut eller enligt de villkor som fastställs i kontrakt och överenskommelser, liksom enligt beslut av betydelse i sammanhanget.
5. Den schweiziska federala revisionsmyndigheten ska underrättas i förväg om revisioner som genomförs på schweiziskt territorium. En sådan underrättelse utgör inte ett rättsligt krav för att dessa revisioner ska kunna genomföras.

*Artikel 3***Kontroller på plats**

1. Inom ramen för det här avtalet har kommissionen genom Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) rätt att genomföra kontroller och inspektioner på plats inom schweiziskt territorium, i enlighet med villkoren och bestämmelserna i rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 ⁽³⁾.
2. Dessa kontroller och inspektioner på plats ska förberedas och utföras av kommissionen i nära samverkan med den schweiziska federala revisionsmyndigheten eller med andra behöriga schweiziska myndigheter som utsetts av den schweiziska federala revisionsmyndigheten; sistnämnda myndigheter ska underrättas i god tid om föremålet för, syftet med och den rättsliga grunden för kontrollerna och inspektionerna, så att de kan tillhandahålla erforderlig hjälp. För detta ändamål får tjänstemän från behöriga schweiziska myndigheter delta i kontrollerna och inspektionerna på plats.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 248, 16.9.2002, s. 1).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽³⁾ Rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på plats som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter (EGT L 292, 15.11.1996, s. 2).

3. Om berörda schweiziska myndigheter så önskar, ska kontrollerna och inspektionerna på plats genomföras av kommissionen tillsammans med dessa myndigheter.
4. Om deltagarna i programmet motsätter sig en kontroll eller en inspektion på plats, ska de schweiziska myndigheterna, inom ramen för sina nationella bestämmelser, lämna kommissionens inspektörer erforderligt bistånd så att de kan genomföra den kontroll eller inspektion på plats som de blivit ålagda att göra.
5. Kommissionen ska snarast möjligt underrätta den schweiziska federala revisionsmyndigheten om alla omständigheter eller misstankar rörande någon oegentlighet som kommissionen har fått kännedom om i samband med genomförandet av kontrollen eller inspektionen på plats. Kommissionen ska under alla omständigheter informera ovannämnda myndighet om resultatet av dessa kontroller och inspektioner.

Artikel 4

Information och samråd

1. För att denna bilaga ska tillämpas väl ska berörda schweiziska myndigheter och gemenskapens myndigheter regelbundet utbyta information och på begäran av någon av parterna inleda samråd.
2. Berörda schweiziska myndigheter ska utan dröjsmål underrätta byrån och kommissionen om alla omständigheter som kommer till deras kännedom och som kan leda till förmodan om att det förekommer oegentligheter i fråga om ingående och genomföranden av kontrakt och överenskommelser som sluts inom ramen för de rättsakter som det hänvisas till i det här beslutet.

Artikel 5

Sekretess

Uppgifter som meddelats eller erhållits i enlighet med denna bilaga, oavsett form, ska omfattas av tystnadsplikt och ges samma skydd som motsvarande uppgifter har enligt schweizisk lagstiftning, samt enligt de motsvarande bestämmelser som är tillämpliga på gemenskapsinstitutioner. Uppgifterna får endast överlämnas till personer inom gemenskapsinstitutionerna, i medlemsstaterna eller i Schweiz som i kraft av sin befattning ska ha vetskap om dem, och de får inte användas i andra syften än att säkerställa ett effektivt skydd av parternas finansiella intressen.

Artikel 6

Administrativa åtgärder och sanktioner

Utan att det påverkar tillämpningen av den schweiziska strafflagen, får byrån och kommissionen tillgripa administrativa åtgärder och påföljder i enlighet med förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002, kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 ⁽⁴⁾ och rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 ⁽⁵⁾.

Artikel 7

Indrivning och verkställighet

Beslut som fattas av byrån eller kommissionen inom ramen för tillämpningsområdet för det här beslutet, och som innebär betalningsskyldighet för andra personer än stater, ska vara verkställbara i Schweiz.

Beslutet om verkställighet måste utfärdas – utan annan kontroll än att det är äkta – av den myndighet som utses av den schweiziska regeringen, som i sin tur ska underrätta byrån eller kommissionen. Verkställigheten ska ske i enlighet med de civilprocessrättsliga regler som gäller i Schweiz. Det är Europeiska unionens domstol som ansvarar för kontrollen av att det verkställbara beslutet är lagligt.

Domar som Europeiska unionens domstol utfärdar på grundval av en skiljedomsklausul ska vara verkställbara på samma villkor som ovan.”

⁽⁴⁾ Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 357, 31.12.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen (EGT L 312, 23.12.1995, s. 1).

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV